

MİLLETLERARASI ANDLAŞMA

**Karar Sayısı: 9686**

Türkiye Cumhuriyeti adına 2 Ocak 2025 tarihinde imzalanan ekli “(Interreg VI-A) IPA Bulgaristan-Türkiye Programı Uygulama Anlaşması”nın onaylanmasına, 244 sayılı Kanunun 5 inci maddesi ile 9 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2 nci ve 3 üncü maddeleri gereğince karar verilmiştir.

21 Mart 2025

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI

(INTERREG VI-A) IPA BULGARİSTAN-TÜRKİYE PROGRAMI

UYGULAMA ANLAŞMASI

CCI NUMARASI: 2021TC16IPCB005

Ulusal IPA Koordinatörü olan Dışişleri Bakan Yardımcısı ve AB Başkanı tarafından temsil edilen

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ,

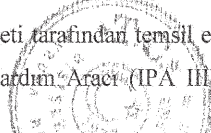
ve

Bölgesel Kalkınma ve Bayındırlık Bakanı tarafından temsil edilen

BULGARİSTAN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ,

(bundan böyle Katılımcı Ülkeler olarak anılacaktır)

- Katılım Öncesi Yardım Aracını (IPA III) tesis eden 15 Eylül 2021 tarihli ve (AB) 2021/1529 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nü, (bundan böyle (AB) 2021/1529 sayılı Tüzük olarak anılacaktır),
- Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu ve dış finansman araçları ile desteklenen Avrupa bölgesel işbirliği hedefine (Interreg) ilişkin özel hükümler hakkında 24 Haziran 2021 tarihli ve (AB) 2021/1059 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nü, (bundan böyle (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük olarak anılacaktır),
- Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu, Avrupa Sosyal Fonu Artı, Uyum Fonu, Adil Geçiş Fonu ve Avrupa Denizcilik, Balıkçılık ve Su Ürünleri Yetiştiriciliği Fonu'na ilişkin genel hükümleri ve bu fonlar ile Sığınma, Göç ve Entegrasyon Fonu, İç Güvenlik Fonu ve Sınır Yönetimi ve Vize Politikası için Mali Destek Aracı'na ilişkin mali kuralları belirleyen 24 Haziran 2021 tarihli ve (AB) 2021/1060 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nü (bundan böyle (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük olarak anılacaktır),
- Avrupa Komisyonu ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafından temsil edilen Türkiye Cumhuriyeti arasında imzalanan, Katılım Öncesi Yardım Aracı (IPA III) kapsamında



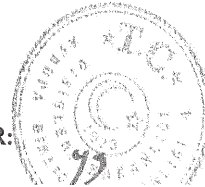
Birlik tarafından Türkiye Cumhuriyeti'ne yapılacak mali yardımın uygulanmasına ilişkin özel düzenlemeler hakkında Mali Çerçeve Ortaklık Anlaşması'nı,

- Avrupa Komisyonu ile Bulgaristan arasında imzalanan ve 6 Temmuz 2022 tarihli ve C(2022) 4607 sayılı Avrupa Komisyonu Kararı ile onaylanan, Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu (ERDF), Avrupa Sosyal Fonu+ (ESF+), Uyum Fonu, Adil Geçiş Fonu (JTF) ve Avrupa Denizcilik, Balıkçılık ve Akuakültür Fonu (EMFAF) aracılığıyla finansman sağlanması hakkında Ortaklık Anlaşması'nı,
- Avrupa Komisyonu tarafından 22 Kasım 2022 tarihli ve C(2022) 8612 nihai sayılı Karar ile onaylanan 2021ITC16IPCB005 CCI numaralı (Interreg VI-A) IPA Bulgaristan-Türkiye Programı'nı (bundan böyle Program olarak anılacaktır),
- Avrupa Komisyonu ile Türkiye Cumhuriyeti arasında imzalanan ve 9 Ocak 2024 tarihinde yürürlüğe giren (Interreg VI-A) IPA Bulgaristan Türkiye Programı Finansman Anlaşması'nı,

temel alarak ve aşağıda belirtilenleri göz önünde tutarak:

- (1) Bu Program paylaşılan yönetim kapsamında uygulanır. Bundan dolayı Bulgaristan Cumhuriyeti ve Avrupa Komisyonu, (bundan böyle Komisyon olarak anılacaktır) (AB, Euratom) 2024/2509 sayılı Tüzük'te öngörüldüğü üzere sorumluluklarına uygun şekilde Program'ın yönetimi ve kontrolünden sorumludur.
- (2) Bulgaristan Cumhuriyetinde; Tek Yönetim Makamı, Muhasebe birimi (Makamı) ve Denetim Makamı, (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 71(1), (2) ve (3) maddesinin amaçları doğrultusunda 519 sayılı Karar ile 22 Temmuz 2022 tarihi itibarıyla değiştirilen 06 Ekim 2020 tarihli ve 712 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile belirlenmiştir.
- (3) Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı AB Başkanlığı, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti'nin 4 No.lu Cumhurbaşkanlığı Kararnamesi'nin 62(1) maddesi uyarınca Ulusal Otorite olarak belirlenmiştir.
- (4) Yönetim Makamı (MA) ve Ulusal Otorite (NA); Program, bu Uygulama Anlaşması ve uygulanabilir AB mevzuatı ve ulusal mevzuat kapsamında kendilerine verilen görevlerin düzgün şekilde yerine getirilmesinden sorumludur;

AŞAĞIDAKİ HÜKÜMLER ÜZERİNDE ANLAŞMIŞTIR:



BÖLÜM I

GENEL HÜKÜMLER

Madde 1

Konu

(Interreg VI-A) IPA Bulgaristan - Türkiye Programı Uygulama Anlaşması (bundan böyle Anlaşma olarak anılacaktır), Program'ın yönetimi ve uygulanmasına ilişkin genel hükümleri belirler ve program yapıları ile bunların arasındaki görevlerin dağılımını tanımlar.

Madde 2

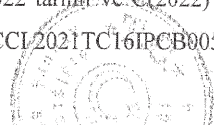
Uygulanabilir Hükümler

- (1) Program'a bir Üye Devlet olarak katılan Bulgaristan Cumhuriyeti söz konusu olduğunda, (AB) 2021/1060 ve (AB) No 2021/1059 sayılı Tüzüklerde öngörülen, Avrupa bölgesel işbirliği hedefi için geçerli olan kurallar uygulanır.
- (2) Program'a IPA III yararlanıcısı olarak katılan Türkiye Cumhuriyeti söz konusu olduğunda, ilgili finansman anlaşmasında belirtilen gerçekleştirilmiş istisnalara hâle gelmeksizin, (AB) 2021/1529 sayılı Tüzük'te öngörülen, Avrupa bölgesel işbirliği için geçerli olan kurallar uygulanır.

Madde 3

Tanımlar

- (1) Bu Anlaşma'nın amacı doğrultusunda, (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 2. maddesi ve (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 2. maddesinde yer alan tanımlar ve hükümler uygulanır.
- (2) Bu Anlaşmanın amacı doğrultusunda, aşağıdaki ilave tanımlar uygulanır:
 - **“Program”**: Aşağıda örneklenen, düzeltilmiş ve değiştirilmiş ilgili belgeler dâhil olmak üzere, (Interreg VI-A) 2021 - 2027 dönemi IPA Bulgaristan Türkiye Programı'dır:
 - Avrupa Komisyonu tarafından 22 Kasım 2022 tarihli ve C(2022) 8612 nihai sayılı Karar ile onaylanan Program belgesi (CCL2021TC16IPCB005),
 - “Yönetim ve Kontrol Sistemi Tanımı”,



- “(INTERREG VI-A) IPA Programları Kılavuzu”,
 - “Program İzleme Komitesi için Usul Kuralları”,
 - “İletişim Stratejisi”.
- **Öncelik:** (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük’ün III. Ekinde belirlenen bir tematik önceliğe karşılık gelen Program stratejisi önceliklerinden biridir. Bir veya birden fazla özel hedef ve **desteklenecek** eylemlerin tanımı ile bunların özel hedeflere sağlaması beklenen katkılarından oluşur.
- **Operasyon:** Program kapsamında seçilen ve hedeflere ve ilgili olduğu önceliğe katkıda bulunan proje, sözleşme, eylem veya projeler grubudur.
- **Yararlanıcı/Proje Ortağı:** AB ortak finansmanına uygun olan proje faaliyetlerinin uygulanmasına katılan kurum/kuruluşlardır.
- **Ana Yararlanıcı/Ana Ortak:** Bir operasyonun diğer yararlanıcıları tarafından belirlenen, bütün operasyonun uygulanması ve Yönetim Makamı ile bir hibe sözleşmesi imzalanması sorumluluğunu üstlenen yararlanıcıdır.
- **Hibe Sözleşmesi:** Seçilen operasyonun düzgün şekilde uygulanması için ayrıntılı koşulları belirleyen, Yönetim Makamı ile Ana Yararlanıcı/Ana Ortak arasında yapılan yazılı anlaşmadır.
- **Usulsüzlük:** Gerekçelendirilmemiş harcamalara Birlik bütçesinden ödeme yapılması suretiyle bütçeye hanel getirmiş veya getirebilecek mali hususlardan sorumlu kişinin bir davranış veya ihmalden kaynaklanan, uygulanabilir hukukun ihlalidir.

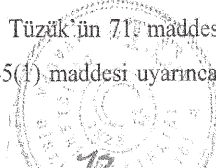
BÖLÜM II:

İDARİ HÜKÜMLER

Madde 4

Yönetim Makamı

(1) Bulgaristan Cumhuriyeti Bölgesel Kalkınma ve Bayındırlık Bakanlığı “Bölgesel İşbirliği Yönetimi” Genel Müdürlüğü, (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük’ün 71. maddesinin amaçları doğrultusunda ve (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük’ün 45(1) maddesi uyarınca tek Yönetim Makamı olarak belirlenmiştir.



(2) Yönetim Makamı, Program'ı güvenilir mali yönetim ilkelerine ve (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 46. maddesi ile (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 72, 74 ve 75. maddelerine uygun olarak yönetmek ve uygulamaktan sorumludur.

(3) Yönetim Makamı, aşağıdaki görevleri yerine getirmekten sorumludur:

- Yönetim doğrulamaları, yararlanıcılara yapılan ödemeler, dolandırıcılıkla mücadele tedbirleri, usulsüzlüklerin önlenmesi, tespit edilmesi ve düzeltilmesi usulleri, hesaplara kaydedilen harcamaların hukuka ve usule uygunluğu yönetim beyannamesine ilişkin olarak program yönetimi doğrulaması görevlerinin (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 74. maddesi uyarınca yürütülmesi,
- Proje tekliflerinin değerlendirilmesi sürecine katılım sağlanması,
- Program uygulamasına ilişkin yönetim ve kontrol sistemlerinin işleminin ve yeterli denetim izinin sağlanması,
- Her operasyonda izleme, değerlendirme, mali yönetim, doğrulama ve denetim için gerekli verilerin elektronik olarak kaydedilmesi ve depolanmasının sağlanması,
- Bulgaristan Cumhuriyeti topraklarında yönetim doğrulamasından sorumlu kontrolörlerin belirlenmesi,
- Ortak Sekretarya ile işbirliği içinde İzleme Komitesinin Bulgar temsilcilerinin atanması ve İzleme Komitesinin çalışmalarının desteklenmesi,
- (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 49. maddesi uyarınca Program'ın internet sitesi aracılığıyla bilgilendirme ve tanıtım tedbirlerinin tesis edilmesi,
- (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 33. maddesi uyarınca Program'ın nihai performans raporunun Komisyona sunulması.

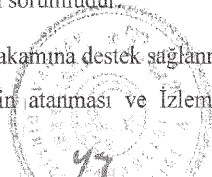
Madde 5

Ulusal Otorite

(1) Türkiye Cumhuriyeti'nin 4 No.lu Cumhurbaşkanlığı Kararnamesi'nin 62(1) maddesi uyarınca Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı AB Başkanlığı, Ulusal Otorite olarak belirlenmiştir.

(2) Ulusal Otorite aşağıdaki görevleri yerine getirmekten sorumludur:

- Program yönetimi ve uygulamasında Yönetim Makamına destek sağlanması,
- İzleme Komitesinde yer alan Türk temsilcilerin atanması ve İzleme Komitesinin çalışmalarına destek sağlanması,

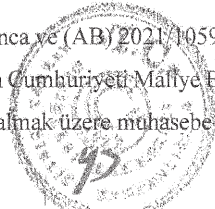


- Programla ilgili belgelerin hazırlanması ve gözden geçirilmesine katılım sağlanması,
- Türkiye tarafındaki değerlendiricilerin atanması usulü de dâhil olmak üzere, değerlendirme sürecinde Yönetim Makamına destek sağlanması,
- Türk yararlanıcılar ile ilgili olarak, harcamaların Program ve AB kurallarına uygunluğunu sağlamak için yeterli bir kontrol sisteminin oluşturulması, etkili ve orantılı dolandırıcılıkla mücadele tedbirlerinin tesis edilmesi ve yeterli bir denetim izinin sağlanması,
- Türkiye Cumhuriyeti'nde bulunan yararlanıcıların beyan ettiği harcamaların doğrulamasını yapmaktan sorumlu kontrolörleri belirleyerek ulusal kontrol sisteminin işleminin sağlanması,
- Belirlenmiş bir usulsüzlük görevlisi aracılığıyla, Türkiye Cumhuriyeti'ndeki yararlanıcılar tarafından yapılan usulsüzlüklerin önlenmesi, tespit edilmesi, düzeltilmesi ve raporlanması ve Türkiye Cumhuriyeti topraklarında saptanan veya gerçekleştiği varsayılan usulsüzlüklerle ilgili olarak Yönetim Makamının bilgilendirilmesi,
- Program düzeyinde mali düzeltmeler yapılması halinde, Türk yararlanıcıların onaylanan proje bütçeleri ile orantılı şekilde gerekli fonların geri alınmasının sağlanması,
- Türk ortaklar için çifte finansman olasılığını kontrol etmeyi ve önlemeyi amaçlayan etkili bir sistem kurulması,
- Operasyonların uygulanmasında yer alan yararlanıcıların bir operasyona ilişkin tüm işlemler için ayrı bir muhasebe sistemi ya da uygun muhasebe kodu kullanmalarının temin edilmesi,
- Yönetim Makamı, muhasebe işlevini üstlenen birim ve Denetim Makamının görevlerini yerine getirebilmeleri için bilgiye erişimlerinin sağlanması,
- Türkiye Cumhuriyeti'ndeki yararlanıcıların sunduğu itirazlara ilişkin usullerin yürütülmesi, kararların alınması ve alınan kararlar hakkında Yönetim Makamının bilgilendirilmesi.

Madde 6

Muhasebe Birimi

(1) (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 72. maddesi uyarınca ve (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 47. maddesinin amaçları doğrultusunda, Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı "Ulusal Fon" Müdürlüğü, Avrupa Komisyonu ödemelerini almak üzere muhasebe görevini yürüten birim olarak belirlenmiştir.



- (2) Muhasebe görevleri, (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 76. maddesi ve (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 47. maddesine uygun olarak yürütülür.
- (3) Muhasebe görevini yürüten birim, Yönetim Makamı ile eşgüdüm içinde, Program için zorunlu olacak rehberler, talimatlar ve diğer belgeleri yayımlayabilir.

Madde 7

Denetim Makamı ve Denetçiler Grubu

- (1) Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanına bağlı "AB Fonlarının Denetimi" Yürütme Ajansı, (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 71. maddesinin amaçları doğrultusunda tek Denetim Makamı (AA) olarak atanmıştır.
- (2) Denetim Makamının görevleri, (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 48. maddesine uygun olarak yerine getirilir.
- (3) Denetim Makamı, (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 48(1) maddesi uyarınca, Katılımcı Ülkelerin temsilcilerinden oluşan bir Denetçiler Grubu tarafından desteklenir:
- a. Bulgaristan Cumhuriyeti için – Maliye Bakanına bağlı "AB Fonlarının Denetimi" Yürütme Ajansı temsilcisi/leri,
 - b. Türkiye Cumhuriyeti için – Türkiye Cumhuriyeti Hazine ve Maliye Bakanlığındaki IPA Denetim Makamı görevini ifa eden Hazine Kontrolörleri Kurulu temsilcisi/leri.
- (4) Denetçiler Grubunun görevleri, (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 48(2) maddesine uygun olarak yerine getirilir.
- (5) Denetçiler Grubu, gecikmeksizin oluşturulur. Grup, kendi usul kurallarını belirler ve Denetim Makamının bir temsilcisi gruba başkanlık eder.

Madde 8

İzleme Komitesi

- (1) İzleme Komitesi (MC), (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 28. maddesi uyarınca, Program'ın onaylandığına ilişkin kararın Üye Devlet'e bildirilmesinden itibaren üç ay içinde Katılımcı Ülkeler tarafından kurulur.



- (2) İzleme Komitesinin oluşumu, (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 29. maddesi uyarınca, Katılımcı Ülkeler tarafından dengeli temsil esasına dayanılarak, ilgili makamlar ve kuruluşların temsilcilerinden müteşekkil olacak şekilde kararlaştırılır.
- (3) Katılımcı Ülkelerin her biri, ulusal mevzuatı ile çok seviyeli yönetim ve ortaklık ilkelerine uygun hareket ederek İzleme Komitesindeki ulusal temsilcilerin atanmasından sorumludur.
- (4) İzleme Komitesi başkanlığı görevi, toplantıya ev sahipliği yapan ülke sırasına göre, Yönetim Makamının veya Ulusal Otoritenin temsilcisi tarafından üstlenilir. Avrupa Komisyonu temsilcileri, İzleme Komitesinin çalışmalarına danışman olarak katılır.
- (5) İzleme Komitesi, (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 30. maddesi uyarınca görevlerini yerine getirir. İzleme Komitesinin sorumlulukları ve karar alma süreci, Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite tarafından ortaklaşa hazırlanan ve ilk İzleme Komitesi toplantısında kabul edilen Usul Kuralları ile belirlenir. İzleme Komitesi, en az yılda bir kez toplanır ve Program hedeflerine ulaşılması konusundaki ilerlemeyi etkileyen tüm hususları gözden geçirir. Ayrıca, Katılımcı Ülkelerden birinin veya Komisyonun inisiyatifiyle ilave toplantılar düzenlenebilir.
- (6) (Interreg VI-A) IPA Bulgaristan Türkiye Programı'nın Bölgesel Stratejisine dayanan Program 2. Önceliği ile ilgili olarak, İzleme Komitesi ayrıca aşağıdakilerden sorumludur:
- Program genel uygulamasının izlenmesi,
 - Bölgesel Stratejinin değerlendirilmesi ve onaylanması,
 - Bölgesel Stratejinin, finansman sağlanması önerilen projelerin ve bunların seçilme şeklinin Program kuralları ve hedefleriyle uyumlu olduğunun doğrulanması,
 - Teklif çağrıları için başvuru paketlerinin onaylanması,
 - Yönetim Makamı veya Ulusal Otoriteye, proje seçim sürecinin tarama aşamasını başarıyla geçmiş proje tekliflerinin, Program uyum denetimlerini yapmak, içerik ve bütçe yönünden optimizasyon sağlamak ve finansman sağlanan projelerin sözleşme öncesi ziyaretlerini gerçekleştirmek için yetki verilmesi,
 - Alınacak Strateji Kurulu kararı doğrultusunda, Program'ın 2. Önceliğine dâhil olan tüm aktörlerin kapasitesini destekleyecek ve geliştirecek ilgili uygulama çerçevesini, bahse konu önceliğe ilişkin bilgi ve tanıtım kampanyalarını ve öncelik hedeflerine başarılı bir şekilde ulaşılmasına katkıda bulunacak diğer etkinlikleri planlama ve yürütme yetkisinin, Yönetim Makamı ve Ulusal Otoriteye verilmesi,



- Seçim sürecinin her bir aşamasında finansman sağlanmak üzere seçilen projelerin listesinin onaylanması.

Madde 9

Ortak Sekretarya

- (1) Program uygulaması için Haskovo (Bulgaristan) ana ofisi ve Edirne (Türkiye) destek ofisinden müteşekkil olacak şekilde bir Ortak Sekretarya (JS) yapılandırılmıştır.
- (2) Ortak Sekretarya personelinin oluşumu, görev tanımları ve ücretleri, Katılımcı Ülkelerden dengeli sayıda uzman bulunmasını temin edecek şekilde İzleme Komitesi tarafından kararlaştırılır.
- (3) Personel seçimi, Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite tarafından, kamuya açık ve şeffaf bir usulle, ilgili mevzuata uygun olarak ve adaylara eşit fırsat sunulması ilkesi gözetilerek gerçekleştirilir. Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite, 2021-2027 dönemi için Ortak Sekretarya ana ofisi ve Edirne ofisindeki mevcut personelle çalışmaya devam etme kararı alabilir.
- (4) Ortak Sekretarya ana ofisindeki personelin çalışma koşulları Bulgaristan'ın mevzuatına göre düzenlenir. Ana ofisteki Ortak Sekretarya personeli ile Yönetim Makamı arasında sözleşme yapılır. Ortak Sekretarya ana ofisinde yabancı vatandaşların çalıştırılması için çalışma izni ve benzeri herhangi bir izne gerek yoktur.
- (5) Destek ofisindeki personelin çalışma koşulları, Türkiye Cumhuriyeti'nin ilgili mevzuatına göre düzenlenecektir. Destek ofisindeki Ortak Sekretarya personeli ile Ulusal Otorite arasında sözleşme yapılır.
- (6) Ortak Sekretaryanın temel görev ve sorumlulukları aşağıdakileri içerir:
 - Yönetim Makamı, İzleme Komitesi, Ulusal Otorite, Strateji Kurulu ve Denetim Makamına kendi işlevlerini yerine getirmelerinde destek verilmesi,
 - Potansiyel yararlanıcılara finansman fırsatlarıyla ilgili bilgi sağlanması,
 - Operasyonların uygulanmasında yararlanıcılara destek verilmesi, projelerin hazırlanmasının kolaylaştırılması ve teşvik edilmesi,
 - Mali ilerleme de dâhil olmak üzere, devam eden projelerdeki ilerlemenin, ilerleme raporlarının incelenmesi ve değerlendirilmesi suretiyle izlenmesi



- Proje yararlanıcılarına ve proje başvuru sahiplerine teknik, proje içeriğine dair ve mali tavsiyelerde bulunulması,
- Bölgesel Strateji Kuruluna bağlı Operasyonel Birim görevlerinin yerine getirilmesi.

(7) Ortak Sekreteryanın giderleri Program bütçesinden (Teknik Yardım) karşılanır.

Madde 10

Ulusal Kontrol

(1) (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 46(3), (4) ve (5) maddesine göre, (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 74(1) maddesinin (a) bendinde öngörülen doğrulamaları gerçekleştirmek amacıyla, Üye Devletler ve üçüncü ülkeler, ilgili ulusal usullere uygun olarak kendi topraklarında bu doğrulamadan sorumlu kontrolörleri belirler.

(2) Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite, kendi topraklarındaki yönetim doğrulaması için ulusal kontrol sistemlerinin işlemlerini sağlar. Bulgar yararlanıcılar için ulusal kontrol sistemi, Bulgaristan Cumhuriyeti Bölgesel Kalkınma ve Bayındırlık Bakanlığı bünyesinde kurulur. Türk yararlanıcılar için ulusal kontrol sistemi, Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı AB Başkanlığı tarafından, bir seçim usulüyle oluşturulan kontrolörler havuzundan her doğrulama usulü için ulusal kontrolörler belirlenmesi suretiyle oluşturulur.

(3) Kontrolörler aşağıdakileri doğrular:

- Ortak finansman sağlanan ürün ve hizmetlerin teslim edildiğini,
- Operasyonun uygulanabilir hukuka, Program'a ve operasyonun destek koşullarına uygun olduğunu,
- Yararlanıcılar tarafından talep edilen harcama tutarının ödendiğini ve yararlanıcıların, operasyonla ilgili tüm işlemler için ayrı muhasebe kayıtları tuttuğunu veya uygun muhasebe kodları kullandığını,
- Harcamaların yararlanıcıya geri ödenmesi için koşulların karşılandığını.

(4) Katılımcı Ülke'deki ulusal kontrol, (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 74 (2) maddesinde atıfta bulunulan risk temelli yönetim doğrulama metodolojisine dayanarak gerçekleştirilir. Risk temelli yönetim doğrulama metodolojisi, Yönetim Makamı tarafından koordine edilir ve onaylanır.



Değerlendiriciler

- (1) Proje tekliflerinin teknik (kalite) değerlendirmesi ihtiyaçları için, dış değerlendiriciler belirlenebilir. İlgili teklif çağrıları için, Katılımcı Ülkelerden eşit sayıda değerlendirici teknik değerlendirmeyi gerçekleştirir. Her bir ülkedeki değerlendiriciler Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite tarafından seçilir.
- (2) Yönetim Makamı, Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı bünyesindeki Merkezi Koordinasyon Birimi tarafından yürütülen ulusal düzeyde açık merkezi seçimle belirlenen ve belirli bir alanda uzmanlık bilgisine sahip olan değerlendiricilere başvurur.

Strateji Kurulu

- (1) Yerel olarak geliştirilen ve uygulanan Bölgesel Strateji (bundan böyle BS olarak anılacaktır), (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 20 ve 21. maddelerine ve (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 28 ila 34. maddelerine uygun olarak Program 2. Önceliğinin uygulanmasını destekler.
- (2) Belirlenen bir Strateji Kurulu (bundan böyle SK olarak anılacaktır), BS'nin uygulanmasını yönetir. SK'nın oluşumu, ortaklık ilkesini tam olarak yansıtır. Kurul, dış kurumlar ve kişiler tarafından aday gösterilen, sınırın her iki tarafından ilgili bölgesel aktörlerden oluşur. SK üyelerinin listesi Program'ın internet sitesinde yayımlanır.
- (3) Bölgesel Strateji, SK üyeleri tarafından sahiplenilir ve SK üyeleri, BS'nin uygulanmasını yerel bütünsel bölgesel kalkınma yararını dikkate alarak ve kamu menfaatini tam anlamıyla gözeterek korur. SK üyeleri görevlerini yerine getirirken ortaklık, tarafsızlık, bütünlük ve karşılıklı güven ilkelerine uygun hareket eder ve sınırın her iki tarafındaki halkın sivil, politik, sosyal, ekonomik ve kültürel haklarının korunmasını taahhüt eder.
- (4) SK, BS kapsamında desteklenecek projelerin seçiminde yer alır. Seçim kriterleri dâhil olmak üzere seçim sürecinin düzenlenmesi, ilgili teklif çağrısı başvuru paketine uyumlu olacak şekilde gerçekleştirilir. Ayrıca, BS'nin uygulanması, izlenmesi ve değerlendirilmesine ilişkin genel sorumluluk SK'ya aittir.
- (5) SK üyeleri, karar alma da dâhil olmak üzere, görevlerini yerine getirirken, SK tarafından kabul edilmiş Usul ve Esaslara göre hareket eder.



(6) SK üyeleri görevlerini yerine getirirken, Operasyonel Birim (bundan böyle OB olarak anılacaktır) kendilerine yardımcı olur. Ortak Sekreteryaya personeli, SK'na destek olmak amacıyla OB görevini üstlenir. OB, (bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla) SK'nın dâhil olduğu seçim sürecine yardımcı olmak; SK üyelerine işleriyle ilgili tüm belge ve materyalleri temin edip dağıtmak; SK toplantılarını düzenlemek ve kolaylaştırmak; SK ile Yönetim Makamı/Ulusal Otorite arasındaki belge akışını ve bilgi alışverişini koordine etmek gibi SK işlerine ilişkin idari görevleri yerine getirir. OB, SK'nın temas noktasıdır ve SK faaliyetlerine ilişkin tüm yazışmalar buraya gönderilir.

(7) SK, kendi Usul ve Esaslarını kabul eder ve görevlerini buna göre yerine getirir.

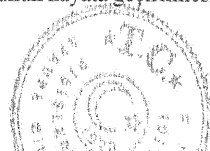
BÖLÜM III

UYGULAMA HÜKÜMLERİ

Madde 13

Operasyonların Seçilmesi ve Sözleşme Yapılması

- (1) Program kapsamındaki operasyonlar, İzleme Komitesi tarafından Program'ın strateji ve hedeflerine uygun olarak seçilir. İzleme Komitesi, Program kapsamındaki operasyonların seçilmesi için kullanılan metodoloji ve kriterleri onaylar.
- (2) Operasyonların seçilmesi, (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 22. maddesinde belirtilen gereklilikler uyarınca gerçekleştirilir.
- (3) Yönetim Makamı, Ulusal Otorite ile işbirliği içinde, ayrımcı nitelikte olmayan, şeffaf, engelli bireylerin erişimini sağlayan, kadın-erkek eşitliğini temin eden ve Avrupa Birliği Temel Haklar Şartı'nı, sürdürülebilir kalkınma ilkesini ve çevreye ilişkin Birlik politikalarını dikkate alan kriterler ve usulleri uygular. Bu kriterler ve usuller, seçilecek operasyonların, Birlik fonlarının Program hedeflerine ulaşılması yönündeki katkısının en üst düzeye çıkarılması ve operasyonların işbirliği boyutunun hayata geçirilmesi bakımından önceliklendirilmesini sağlar.



- (4) Bir operasyonun tamamı veya bir kısmı, Birlik sınırları içinde veya dışında olduğuna bakılmaksızın, Program bölgesinin dışında uygulanıyorsa, bu operasyonun seçilmesi Yönetim Makamı ve Ulusal Otoritenin İzleme Komitesinde açık onay vermesini gerektirir.

Madde 14

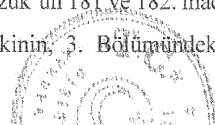
Bütçeyi Aşan Sözleşme İmzalanması

- (1) Program bütçesinin kullanım oranı %100'e yaklaşırken Yönetim Makamı, proje seviyesindeki mali uygulama oranına dayanarak İzleme Komitesine program bütçesini aşan tutarda sözleşme imzalanması sürecinin ana ilkelerini kabul etmesini önerir. İzleme Komitesinin onayının ardından Yönetim Makamı, son teklif çağrısında yedek listede yer alan proje teklifleri arasından proje sıralamasına göre yararlanıcılarla hibe sözleşmeleri imzalamaya başlar.
- (2) Yararlanıcılar, bütçeyi aşan sözleşmelerin mali sorumluluğunu üstlenir. Yönetim Makamı, bütçeyi aşan sözleşmelerden kaynaklanan borçları hibe sözleşmelerinin hükümlerine uygun olarak geri alamazsa Ulusal Otorite, Türk yararlanıcılarla ilgili miktarları Yönetim Makamına geri öder.

Madde 15

İhale

- (1) Bir operasyonun uygulanması, bir yararlanıcı tarafından hizmet, mal alımı veya inşaat sözleşmelerinin yapılmasını gerektiriyorsa, (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 58. maddesinde belirtilen ihale kuralları uygulanır.
- a. Proje ortağının Bulgaristan Cumhuriyeti'nde bulunması ve kamu ihale usulleriyle ilgili Birlik hukuku kapsamındabir sözleşme makamı veya bir sözleşme kuruluşu olması halinde, ulusal mevzuat, düzenlemeler ve idari hükümler uygulanır.
- b. Proje ortağı Türkiye Cumhuriyeti'nde bulunuyorsa, Türk yararlanıcılar için uygulanacak ihale kuralları Finansman Anlaşması'nın II. Ekinde belirtilenlerdir.
- (2) Yukarıda belirtilenler dışındaki her durumda mal alımı, hizmet veya inşaat ihalelerinin yapılması için, (AB, EURATOM) 2024/2509 sayılı Tüzük'ün 181 ve 182. maddelerinde ve (AB, EURATOM) 2024/2509 sayılı Tüzük'ün I. Ekinin, 3. Bölümündeki 37 ila 42. bentlerde öngörülen ihale usulleri uygulanır.



- (3) Teknik Yardım için tahsis edilen bütçe kapsamında Ulusal Otorite tarafından, yapılacak hizmet, mal alımı ve inşaat sözleşmelerinin ihalesi için, Finansman Anlaşması'nın II. Ekindeki usuller uygulanır.

Madde 16

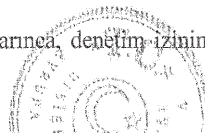
Raporlama Yükümlülükleri

- (1) Program uygulamasına ilişkin kapsamlı güncel bilgilerin temin edilmesi amacıyla Yönetim Makamı, nicel verilerle ilgili elektronik raporlama sunmalıdır. Yönetim Makamı, Program'a ait kümülatif verileri, her yıl 31 Ocak, 30 Nisan, 31 Temmuz ve 31 Ekim tarihlerinde (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün VII. Ekinde belirtilen şablona uygun olarak elektronik ortamda Komisyona iletir.
- (2) Yönetim Makamı, (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün XII. Ekinde belirtilen raporlanacak usulsüzlük vakalarının belirlenmesine ilişkin kriterler, sağlanacak veriler ve raporlamada kullanılacak format uyarınca usulsüzlükleri rapor eder. Ulusal Otorite, ilgili düzenlemelere uygun olarak gerekli bilgileri (usulsüzlük ve dolandırıcılık vakaları ve sağlanan de-minimis yardımları dâhil) Yönetim Makamına sağlar.
- (3) Geri alımlarla ilgili olarak, Bulgaristan veya Türkiye hükümetleri, bir ortağa haksız şekilde ödenmiş herhangi bir tutarı Yönetim Makamına geri ödediklerinde, ulusal hukuklarına uygun olarak, söz konusu ortağa karşı geri alma usulü başlatabilir. Geri alımın gerçekleşmesi halinde, ilgili devlet bu tutarları ilgili Interreg programının ulusal ortak finansmanı için kullanabilir. Bu durumda, bu tür ulusal geri alımlar bakımından ilgili devletin, Program yetkililerine, İzleme Komitesine veya Komisyona yönelik herhangi bir raporlama yükümlülüğü bulunmayacaktır.

Madde 17

Kayıt Tutma

- (1) (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün XVII. Eki uyarınca Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite, her operasyona ilişkin izleme, değerlendirme, mali yönetim, doğrulama ve denetimler için gerekli olan verilerin elektronik olarak toplanmasını, kaydedilmesini ve depolanmasını sağlar.
- (2) (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 69. maddesi uyarınca, denetim izinin gerektirdiği tüm belgeler XIII. Ekte belirtilir.



- (3) (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 82. maddesi uyarınca, Fonlarla desteklenen bir operasyonla ilgili tüm destekleyici belgeleri saklama süresi, tarafların ilgili mevzuatına uygun olarak Yönetim Makamı tarafından yararlanıcıya son ödemenin yapıldığı yılın 31 Aralık gününden itibaren 5 yıldır.

BÖLÜM IV

MALİ HÜKÜMLER VE KONTROL

Madde 18

Ulusal Ortak Finansman

- (1) Program'ın 1, 2 ve 3. Öncelikleri için ulusal kamu ortak finansmanı, Katılımcı Ülkeler tarafından, toplam proje bütçelerinin en az %15'i oranında olmak üzere fonların, her ülkeden ortaklar arasındaki tahsis ile orantılı olarak sağlanır.
- (2) Her Katılımcı Ülke, alınan IPA III Teknik Yardım fonlarına, harcama aşamasında, ulusal kamu ortak finansmanını sağlar.
- (3) (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 93. maddesi uyarınca, Avrupa Komisyonu tarafından yapılan ara ödemeler, her öncelik için ortak finansman oranı uygulandıktan sonra oluşan tutarın %95'ini geçemez. Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite, ((AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 98, 99 ve 100. maddeleri uyarınca hesapların incelenmesinin ve kabul edilmesinin ardından) Komisyon nihai bakiye tutarını belirleyip geri ödeyene kadar, projelerin tamamlanması için gerekli olan kalan AB katkısı (%5) Bulgar ve Türk yararlanıcıların onaylı proje bütçeleri ile orantılı olarak sağlamakla sorumludur.

Madde 19

Banka Hesapları ve Döviz Kuru

- (1) Yönetim Makamı, Türk ulusal ortak finansmanını almak için bir avro hesabı bulundurmaktan sorumludur.
- (2) Ulusal Otorite, Teknik Yardım IPA III fonlarını almak için bir avro hesabı bulundurmaktan sorumludur.



- (3) Ulusal para biriminin avroya/avrodan dönüştürülmesi sırasında ortaya çıkan döviz kuru farkları ilgili yararlanıcı tarafından karşılanır.
- (4) (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 38(5) maddesi uyarınca, başka bir para biriminde ödenen harcamalar, her yararlanıcı tarafından, söz konusu harcamaların doğrulama için sunulduğu aydaki Komisyonun aylık muhasebe döviz kuru kullanılarak avroya dönüştürülür.

Madde 20

Ana Yararlanıcılara Yapılan Ödemeler (1, 2 ve 3. Öncelik)

- (1) (Yönetim Makamı, uygun ve doğrulanmış harcamaları (IPA III, Bulgar ve Türk ulusal ortak finansmanı) Bulgar ve Türk ana yararlanıcılara ödemekten sorumludur.
- (2) 1, 2 ve 3. Öncelik için ulusal ortak finansman, Yönetim Makamı tarafından aktarım talebinin gönderilmesinin ardından, Ulusal Otorite tarafından Program rehberinde belirtilen süreler içinde Yönetim Makamına aktarılır.

Madde 21

Teknik Yardım IPA III Fonlarının Ödemeleri

- (1) (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 27. maddesi uyarınca Teknik Yardım IPA III fonları, her önceliğe ilişkin mali tahsisatın bir parçasıdır ve Avrupa Komisyonu tarafından, Komisyona sunulan her ödeme başvurusunda yer alan uygun harcamaların sabit oranı olarak geri ödenir.
- (2) Katılımcı Ülkeler tarafından gerçekleştirilen Program yönetim faaliyetlerine ilişkin olarak, Program kapsamındaki Teknik Yardım IPA III fonları Yönetim Makamı için %62 ve Ulusal Otorite için %38 olarak dağıtılır.
- (3) Program'a onay veren Komisyon uygulama kararının 2(4) maddesi uyarınca ve her ödeme başvurusunun onaylanmasının ardından Avrupa Komisyonu, onaylanmış proje harcamalarının %15'ini Teknik Yardım IPA III fonları olarak aktarır. Yönetim Makamı, aldığı Teknik Yardım IPA III fonlarının %38'ini Program rehberinde belirtilen süre içinde Ulusal Otoriteye aktarır.
- (4) Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite, Teknik Yardım faaliyetlerinin uygulanmasına yönelik olarak kendi bütçelerinden önceden harcama yapılması için kaynak sağlar.

- (5) Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite Teknik Yardım faaliyetleri için, Program kapsamında Avrupa Komisyonu tarafından alınan avans ödemesinden, (AB) 2021/1529 sayılı Tüzük'ün 10(3) maddesi uyarınca avans ödemesi alır. Yönetim Makamı ve Ulusal Otoritenin Teknik Yardım faaliyetleri için alacağı avans ödemesi, Teknik Yardım fonları hariç Program kapsamında alınan avans ödemesinin %15'i ile sınırlıdır ve bu Anlaşmanın 21(2) maddesinde belirtilen bir orandır.
- (6) Teknik Yardım faaliyetleri için Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite tarafından alınan avans ödemesi, tamamı geri alınıncaya kadar Avrupa Komisyonu tarafından geri ödenecek Teknik Yardım fonlarından karşılanır.

Madde 22

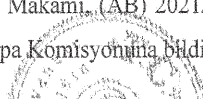
Harcamaların Uygunluğu

- (1) Program harcamalarının uygunluğuna ilişkin genel kurallar, (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 63, 64 ve 67. maddeleri ile uyumludur. Ayrıca, (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 37, 38 ve 56. maddeleri Program harcamalarının uygunluğu için uygulanır. Harcamaların uygunluğuna ilişkin kurallara dair olarak getirilen net hiyerarşi kapsamında, AB ve Program kuralları ilgili ulusal kurallardan üstündür. .
- (2) Personel harcamaları, ofis ve idari harcamalar, seyahat ve konaklama harcamaları, dış uzmanlık ve hizmet harcamaları, ekipman harcamaları, altyapı ve inşaat maliyetleri ve ilgili basitleştirilmiş maliyet seçeneklerinin uygulanmasından kaynaklanan maliyetler ile ilgili harcamaların uygunluğuna ilişkin kurallar, (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük (39 ila 44. Maddeleri)'ne uygundur.
- (3) Bu maddenin 1 ve 2. paragraflarında bahsedilen mevzuatta belirtilen uygunluk kurallarına hâle gelmeksizin İzleme Komitesi, her iki Katılımcı Ülke için de uygulanacak şekilde, Program'ın bütününe yönelik olarak, harcamaların uygunluğuna ilişkin ilave kurallar belirleyebilir.
- (4) Bu maddenin 1, 2 ve 3. paragraflarında belirtilen uygunluk kurallarının kapsamadığı konularda harcamanın yapıldığı Katılımcı Ülke'nin ulusal kuralları uygulanır.



Usulsüzlükler ve Geri Alımlar

- (1) Her Katılımcı Ülke, mevzuatına uygun olarak, dolandırıcılık da dâhil olmak üzere usulsüzlüklerin önlenmesi, tespit edilmesi, düzeltilmesi ve raporlanmasından ve kendi topraklarında bulunan yararlanıcılara haksız şekilde ödenmiş tutarların (ödemelerin gecikmesi halinde faiziyle birlikte) geri alınması için gerekli tüm tedbirlerin alınmasından sorumludur. Her iki ülke tespit ettikleri usulsüzlükleri Avrupa Komisyonuna bildirir ve idari ve adli süreçlerin durumu hakkında Komisyonu bilgilendirir.
- (2) Ulusal Otorite ve Yönetim Makamı, usulsüzlük şüphesine ilişkin bildirimlerin ve usulsüzlüklerin kaydını tutar ve usulüne uygun olarak muhafaza eder. Ulusal Otorite, belirlediği usulsüzlük görevlisi aracılığıyla;
 - usulsüzlük şüphesine ilişkin her bildirimini ve her kayıtlı usulsüzlüğü, her biri kayda alındıktan sonra üç gün içinde Yönetim Makamına bildirir;
 - usulsüzlük şüphesine ilişkin bildirimlerinin kaydını ve usulsüzlüklerin kaydını üç aylık dönemler itibarıyla Yönetim Makamına gönderir.
- (3) Yararlanıcılar, kendilerine haksız şekilde ödenmiş tutarları ana yararlanıcıya geri öder. (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 52(1) maddesine göre Yönetim Makamı, herhangi bir usulsüzlük neticesinde ödenmiş olan tutarın ana yararlanıcı tarafından geri alınmasını sağlamalıdır. Ana yararlanıcının diğer yararlanıcılardan geri ödeme alamaması veya Yönetim Makamının ana yararlanıcıdan geri ödeme alamaması halinde, Yönetim Makamının yazılı talebi üzerine, ilgili yararlanıcının bulunduğu Katılımcı Ülke, bu yararlanıcıya haksız şekilde ödenmiş tutarı usulsüzlüğün kaydının yapıldığı tarihten itibaren bir yıl içinde Yönetim Makamına geri öder.
- (4) Türkiye Cumhuriyeti topraklarında bulunan bir yararlanıcıya haksız şekilde ödenmiş tutarları Ulusal Otoritenin Yönetim Makamına geri ödemesi halinde Ulusal Otorite, ulusal mevzuatına göre ilgili tutarı söz konusu yararlanıcıdan geri almak üzere bir geri alma usulü başlatabilir.
- (5) Ulusal Otoritenin, Türkiye Cumhuriyeti topraklarında bulunan bir ortağa haksız şekilde ödenmiş tutarları, usulsüzlüğün kaydının yapıldığı tarihten itibaren bir yıl içinde Yönetim Makamına geri ödememesi halinde, Yönetim Makamı, (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 52(5) maddesinin uygulanması amacıyla Avrupa Komisyonuna bildirimde bulunur.



- (6) (AB) 2021/1059 sayılı Tüzük'ün 52(2) maddesi uyarınca Katılımcı Ülkeler, yararlanıcıların ve Yönetim Makamının, bir hesap yılı içinde bir operasyona ilişkin haksız şekilde ödenmiş, faiz hariç 250 Avro'yu aşmayan tutardaki IPA III fonlarını geri alma yükümlülüğü olmadığını kabul eder. Yönetim Makamı, Katılımcı Ülkelerin bu hususta hemfikir olduklarını Komisyona bildirir.
- (7) Yararlanıcı tarafından itiraz bildiriminde/bildirimlerinde bulunulması halinde, Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite, Program Rehberinde belirtilen hükümler ve süreler doğrultusunda ilgili usul/usulleri yürütmekten sorumludur.
- (8) Proje seviyesinde herhangi bir usulsüzlük veya dolandırıcılıktan kaynaklanmayan uygun olmayan harcama olması halinde, ana yararlanıcı/yararlanıcı, uygun olmayan tutarı geri öder. Usulsüzlük veya uygun olmayan harcamalar kapsamındaki tutarların geri ödenmesine ilişkin özel hükümler, hem Yönetim Makamı ile ana yararlanıcı arasında imzalanacak hibe sözleşmesinde hem de yararlanıcılar arasında imzalanacak ortaklık anlaşmasında yer alır.

Madde 24

Komisyon Tarafından Yapılan Mali Düzeltmeler

- (1) Komisyon, (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 104. maddesi uyarınca IPA III fonlarından bir programa verilen desteği azaltmak suretiyle mali düzeltmeler yapar.
- (2) Sistemden kaynaklı usulsüzlükler nedeniyle (sorumluluğun belirli bir program ortağına/bölgeye atfedilemediği hallerde) Komisyon tarafından mali düzeltmeler yapılması halinde, iki Katılımcı Ülke, ilgili tutarı Bulgar ve Türk yararlanıcıların onaylı proje bütçeleri ile orantılı olarak geri ödemeyi taahhüt eder.
- (3) (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 105. maddesi uyarınca Program seviyesinde kullanılmayan ödenek bulunması halinde, ilgili tutarlar mevcut Program bütçesinden ve/veya başarısız projelerin tahsisatından düşülür. Katılımcı Ülkeler, tahsisatı kaybedilerek kullanılamayan tutarın, onaylı proje bütçelerine göre fonların her ülkenin katılan ortakları arasında tahsisi ile orantılı olarak devlet bütçelerinden karşılanmasını da kararlaştırabilirler.



BÖLÜM V

SON HÜKÜMLER

Madde 25

Uygulama Rehberleri

Program Rehberi, Proje Uygulama Rehberi ve diğer özel rehber belgeler, Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite tarafından ortaklaşa hazırlanır.

Madde 26

İletişim Düzenlemeleri

Program'ın resmi dili İngilizce'dir. Bu doğrultuda, Program uygulamasına katılan taraflar, yapılar ve yararlanıcılar arasındaki yazılı iletişim İngilizce dilinde sağlanır.

Madde 27

Uygulama Anlaşması'nda Değişiklik Yapılması

Mevcut Anlaşma üzerindeki herhangi bir değişiklik, bu Anlaşma'nın 29(1) maddesi uyarınca yürürlüğe girecek bir Zeyilname ile yapılır ve bu Zeyilname, Anlaşma'nın ayrılmaz bir parçasını teşkil eder.

Madde 28

Uyuşmazlıkların Çözümü

Uyuşmazlık durumunda, taraflar dostane ve karşılıklı kabul edilebilir bir çözüm bulmayı kabul eder. İlgili tarafların dostane bir çözüm bulamaması halinde, Program'ın uygulanmasıyla ilgili tüm uyuşmazlıklar, Daimi Tahkim Mahkemesi tarafından çözüme bağlanır.

Madde 29

Yürürlük

(1) Program uygulamasına ilişkin Uygulama Anlaşması, tarafların Uygulama Anlaşması'nın yürürlüğe girmesi için gerekli olan ilgili tüm mevzuat gerekliliklerinin karşılandığını bildirdikleri ikinci notanın diplomatik yollarla alındığı tarih itibarıyla yürürlüğe girer.

- (2) Uygulama Anlaşması, Program'ın uygulanma süresince uygulanacak olup bu süre, (AB) 2021/1060 sayılı Tüzük'ün 43. Maddesi uyarınca Nihai Performans Raporu'nun hazırlanmasını da kapsar.
- (3) Bu Uygulama Anlaşması, her biri eşit geçerliliğe sahip olan, Bulgarca, Türkçe ve İngilizce dillerinde ikiye asıl nüsha halinde düzenlenmiş ve imzalanmıştır. Yorum farklılıklarının olması halinde, İngilizce metin esas alınır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına,

Dışişleri Bakan Yardımcısı tarafından temsil edilen,

Türkiye Cumhuriyeti,

Yer: Ankara

Zaman: 2/1/2025

Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti adına,

Bölgesel Kalkınma ve Bayındırlık Bakanı tarafından temsil edilen,

Bulgaristan Cumhuriyeti,

Yer: Sofia

Zaman: 11.12.2024

Mehmet Kemal Bozay

Büyükelçi

AB Başkanı

Dışişleri Bakan Yardımcısı

Ulusal IPA Koordinatörü

İmza: [Signature]

Violeta Koritarova-Kasabova

Bölgesel Kalkınma ve Bayındırlık Bakanı

İmza: [Signature]

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ
НА
ПРОГРАМА (INTERREG VI-A) ИПП БЪЛГАРИЯ - ТУРЦИЯ
ССІ НОМЕР: 2021ТС16ІРСВ005

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА РЕПУБЛИКА ТУРЦИЯ,

представявано от заместник-министъра на външните работи и директор по въпросите на ЕС, национален координатор по ИПП,

и

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ,

представявано от министъра на регионалното развитие и благоустройството
(наричани по-долу Участващи държави)

Съгласно:

- Регламент (ЕС) 2021/1529 на Европейския парламент и на Съвета от 15 септември 2021 г. за създаване на Инструмент за предприсъединителна помощ (ИПП ІІІ) (наричан по-долу Регламент (ЕС) № 2021/1529);
- Регламент (ЕС) 2021/1059 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. относно специалните разпоредби за цел „Европейско териториално сътрудничество“ (Interreg), подкрепяна от Европейския фонд за регионално развитие и от инструменти за външно финансиране (наричан по-долу Регламент (ЕС) № 2021/1059);
- Регламент (ЕС) № 2021/1060 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. за установяване на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд плюс, Кохезионния фонд, Фонда за справедлив преход и Европейския фонд за морско дело, рибарство и аквакултури, както и на финансовите правила за тях и за фонд „Убежище, миграция и интеграция“, фонд „Вътрешна сигурност“ и Инструмента за финансова подкрепа за управлението на границите и визовата политика (наричан по-долу Регламент (ЕС) № 2021/1060);
- Финансова рамка за партньорско споразумение между Европейската комисия и

Република Турция представлявана от правителството на Република Турция относно конкретните договореностите за изпълнение на финансовата помощ от Съюза за Република Турция по Инструмента за предприєсєдинителна помощ (ИПП III);

- Споразумение за партньорство между Европейската комисия и България относно финансирането чрез Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Европейския социален фонд+ (ЕСФ+), Кохезионния фонд, Фонда за справедлив преход (ФСП) и Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР), одобрено от Европейската комисия с Решение C(2022) 4607 от 6 юли 2022 г;
- Програма (Interreg VI-A) ИПП България-Турция, с номер CCI 2021TC16IPCB005, одобрена от Европейската комисия с решение C(2022) 8612 от 22 ноември 2022 г. (наричана по-долу Програмата);
- Финансово споразумение между Европейската комисия и Правителството на Република Турция по програмата (Interreg VI-A) ИПП България-Турция, влязло в сила на 9 януари 2024 г.

и имайки предвид че:

- (1) Настоящата програма се изпълнява при споделено управление. Следователно Република България и Европейската комисия (наричана по-долу Комисията) отговарят за управлението и контрола на Програмата в съответствие със своите отговорности, предвидени в Регламент (ЕС, Евратом) № 2024/2509;
- (2) В Република България са определени единен Управляващ орган, Счетоводен орган и Одитен орган с Решение № 712 на Министерския съвет от 06 октомври 2020 г., изменено с Решение № 519 от 22 юли 2022 г. за целите на чл. 71, параграфи 1, 2 и 3 от Регламент (ЕС) № 2021/1060;
- (3) Дирекцията по въпросите на ЕС в рамките на Министерството на външните работи на Република Турция е определена за Национален орган съгласно член 62, параграф 1 от Президентски указ № 4 на Правителството на Република Турция.
- (4) Управляващият орган (УО) и Националният орган (НО) носят отговорност за правилното изпълнение на техните функции, заложенi в Програмата, настоящото Споразумение за изпълнение и приложимото европейско и национално законодателство;



СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет

Споразумението за изпълнение на програмата (Interreg VI-A) ИПП България-Турция (наричано по-долу Споразумението) определя общите правила за управление и изпълнение на Програмата, както и органите по Програмата и разпределението на функциите между тях.

Член 2

Приложими разпоредби

- (1) По отношение на Република България като държава-членка на ЕС, участваща в Програмата, са в сила правилата, приложими по цел Европейско териториално сътрудничество, заложи в Регламент (ЕС) № 2021/1060 и Регламент (ЕС) № 2021/1059.
- (2) По отношение на Република Турция, участваща в Програмата като бенефициер по ИПП III, са в сила правилата, приложими по цел Европейско териториално сътрудничество, заложи в Регламент (ЕС) 2021/1529, без да се засягат обосновани изключения, предвидени в съответното Финансово споразумение.

Член 3

Определения

- (1) За целите на настоящото Споразумение се прилагат определения и разпоредбите, посочени в член 2 от Регламент (ЕС) 2021/1059 и член 2 от Регламент (ЕС) 2021/1060.
- (2) За целите на настоящото Споразумение се прилагат следните допълнителни определения:



- „Програмата“ означава програмата (Interreg VI-A) ИПП България-Турция за периода 2021-2027 г., включително свързаните с нея документи, както са коригирани или изменени, като например:
 - Програмен документ (CCI 2021TC16IPCB005), одобрен с Решение С(2022) 8612 на Комисията от 22 ноември 2022 г;
 - „Описание на системата за управление и контрол“;
 - „Наръчник за изпълнение на Програмите (Interreg VI-A) ИПП“;
 - „Процедурен правилник на Комитета за наблюдение по Програмата“;
 - „Комуникационна стратегия“;
- **Приоритет:** един от приоритетите на стратегията на програмата, съответстващ на тематичен приоритет, посочен в приложение III към Регламент (ЕС) № 2021/1529. Състои се от една или повече специфични цели и описание на действията, които ще бъдат подкрепени, както и очакваният им принос за постигането на специфичните цели.
- **Операция:** проект, договор, действие или група от проекти, избрани в рамките на програмата, които допринасят за постигането на целите и приоритета, за които се отнасят.
- **Бенефициер/партньор по проекта:** всяка институция/организация, която участва в изпълнението на дейностите по проекта, допустими за съфинансиране от ЕС.
- **Водещ бенефициент/Водещ партньор:** един от бенефициерите, определен от другите бенефициенти на дадена операция, който поема отговорността за изпълнението на цялата операция и за подписването на договор за субсидия с УО.
- **Договор за субсидия:** писмено споразумение между УО и Водещия бенефициер/Водещия партньор, в което се определят подробните условия за правилното изпълнение на избраната операция.
- **Нередност:** всяко нарушение на приложимото право, произтичащо от действие или бездействие на икономически оператор, което има или би имало за последица нанасянето на вреда на бюджета на Съюза чрез начисляване на неоправдани разходи в този бюджет.



ГЛАВА II

АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 4

Управляващ орган

- (1) Дирекция „Управление на териториалното сътрудничество“ в Министерството на регионалното развитие и благоустройството на Република България е определена за единен Управляващ орган за целите на член 71 от Регламент (ЕС) № 2021/1060 и в съответствие с член 45, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 2021/1059.
- (2) УО е отговорен за управлението и изпълнението на програмата в съответствие с принципите на доброто финансово управление и разпоредбите на член 46 от Регламент (ЕС) № 2021/1059 и членове 72, 74 и 75 от Регламент (ЕС) № 2021/1060.
- (3) УО отговаря за следните задачи:
 - да изпълнява задачи за проверка на управлението на програмата в съответствие с член 74 от Регламент (ЕС) № 2021/1060 относно проверките на управлението, плащанията към бенефициентите, мерките за борба с измамите, процедурите за предотвратяване, откриване и коригиране на нередности, законосъобразността и редовността на разходите, осчетоводени в сметките, декларацията за управление;
 - да участва в процеса на оценка на проектните предложения;
 - да осигури функционирането на системите за управление и контрол и адекватна одитна следа по отношение на изпълнението на програмата;
 - да осигури записването и съхраняването по електронен път на данните за всяка операция, необходими за мониторинга, оценката, финансовото управление, проверките и одитите;
 - да определи контролбори, отговорни за проверката на управлението на територията на Република България;
 - да определи български представители в Комитета за наблюдение в сътрудничество със Съвместния Секретариат и да подпомага работата на Комитета за наблюдение;
 - да осигури мерки за информация и публичност чрез уебсайта на програмата в съответствие с член 49 от Регламент (ЕС) № 2021/1060;

- да представи на Комисията окончателен доклад за изпълнението на програмата в съответствие с член 33 от Регламент (ЕС) № 2021/1059.

Член 5

Национален орган

(1) Дирекцията по въпросите на ЕС в рамките на Министерството на външните работи на Република Турция е определена за Национален орган съгласно член 62, параграф 1 от Указ № 4 на президента на Република Турция.

(2) НО отговаря за следните задачи:

- да подпомага УО при управлението и изпълнението на програмата;
- да определя представители на Турция в Комитета за наблюдение и да подпомага работата на Комитета за наблюдение;
- да участва в изготвянето и преразглеждането на документи, свързани с програмата;
- да подпомага УО в процеса на оценяване, включително процедурата за назначаване на оценители от турска страна;
- да създаде адекватна система за контрол, за да гарантира съответствието на разходите с програмата и правилата на ЕС, да осигури ефективни и пропорционални мерки за борба с измамите и адекватна одитна следа по отношение на турските бенефициенти;
- да осигури функционирането на националната система за контрол чрез определяне на контролорите, отговорни за извършването на проверките на разходите, декларирани от партньорите, намиращи се в Република Турция;
- да предотвратява, открива, коригира и докладва за нередности, извършени от бенефициенти от Република Турция, и да информира УО за всички нередности, открити или за които се предполага, че са извършени на територията на Република Турция, чрез определен експерт по нередностите;
- да осигури необходимото възстановяване на средства в случай на финансови корекции на ниво програма, пропорционално на одобрения бюджет на проектите на турските бенефициенти;
- да създаде ефективна система за проверка и избягване на евентуално двойно финансиране на турските партньори;



- да гарантира, че бенефициентите, участващи в изпълнението на операциите, поддържат или отделна счетоводна система, или подходящ счетоводен код за всички операции, свързани с дадена операция;
- да осигурява достъп до информация на УО, на органа, натоварен със счетоводната функция и на Одитния орган, за да могат да изпълняват съответните си задачи;
- да провежда процедури и взема решение по жалби, подадени от бенефициентите от Република Турция, и да информира УО за решението.

Член 6

Счетоводен орган

- (1) Дирекция „Национален фонд“ в Министерството на финансите на Република България е определена за орган, натоварен със счетоводната функция, отговорен за получаване на плащанията от ЕК в съответствие с член 72 от Регламент (ЕС) № 2021/1060 и за целите на член 47 от Регламент (ЕС) № 2021/1059.
- (2) Счетоводните функции ще се изпълняват в съответствие с член 76 от Регламент (ЕС) № 2021/1060 и член 47 от Регламент (ЕС) № 2021/1059.
- (3) Органът, изпълняващ счетоводната функция, може да издава насоки, инструкции и други документи, които се съгласуват с УО и са задължителни за Програмата.

Член 7

Одитен орган и Група на одиторите

- (1) Изпълнителна агенция „Одит на средствата от ЕС“ към министъра на финансите на Република България е определена за единен Одитен орган (ОО) за целите на член 71 от Регламент (ЕС) № 2021/1060.
- (2) Функциите на ОО се изпълняват в съответствие с член 48 от Регламент (ЕС) № 2021/1059.
- (3) ОО се подпомага от Група на одиторите съгласно член 48, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 2021/1059, състояща се от представители на всяка участваща държава:
 - За Република България - представител/и от Изпълнителна агенция „Одит на средствата от ЕС“ към министъра на финансите, и
 - За Република Турция - представител/и на Одитния орган за ИПП в Република

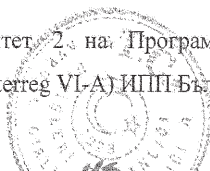
Турция, а именно Съвета на финансовите контролори към Министерството на финансите на Република Турция.

- (4) Функциите на Групата на одиторите се изпълняват в съответствие с член 48, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 2021/1059.
- (5) Групата на одиторите се създава незабавно, като тя изготвя свой процедурен правилник и се председателства от представител на ОО.

Член 8

Комитет за наблюдение

- (1) Комитетът за наблюдение (КН) се сформира в съответствие с член 28 от Регламент (ЕС) № 2021/1059 от участващите държави в рамките на три месеца от датата на уведомяване на държавата-членка за решението за одобряване на Програмата.
- (2) Съставът на КН се договаря от участващите държави въз основа на балансирано представителство, при условие че е съставен от представители на съответните органи и организации в съответствие с член 29 от Регламент (ЕС) № 2021/1059.
- (3) Всяка от участващите държави отговаря за назначаването на националните представители в КН, като следва своите национални правила и принципите на партньорство и многостепенно управление.
- (4) КН се председателства от представител на УО или НО, в зависимост от страната домакин. Представители на Европейската комисия участват в работата на КН със съвещателен глас.
- (5) КН изпълнява функциите си в съответствие с разпоредбите на член 30 от Регламент (ЕС) № 2021/1059. Отговорностите и процесът на вземане на решения на КН се определят от Процедурния правилник, изготвен по споразумение между УО и НО и приет на първото заседание на КН. КН заседава поне веднъж годишно и разглежда всички въпроси, които засягат напредъка на програмите към постигане на техните цели. По инициатива на една от участващите държави или на Комисията могат да се свикват и допълнителни заседания.
- (6) Във връзка с изпълнението на Приоритет 2 на Програмата, основан на Териториалната стратегия на Програмата (Interreg VI-A) ИПП България-Турция, КН отговаря и за:

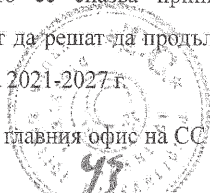


- мониторинг на цялостното изпълнение на програмата;
- оценка и одобрение на Териториалната стратегия;
- проверка дали Териториалната стратегия, предложените за финансиране проекти и начинът, по който са избрани, са в съответствие с правилата и целите на програмата;
- одобряване на пакетите за кандидатстване по поканите за подаване на проектни предложения;
- даване на мандат на УО/НО за извършване на проверки за съответствие с програмата, оптимизиране на съдържанието и бюджетните аспекти на проектите предложения, които са преминали успешно етапа на скрининг в процеса на подбор, както и посещения преди сключването на договори за проекти, избрани за финансиране;
- даване на мандат на УО/НО въз основа на решение на Съвет за управление (СУ) за разработване и изпълнение на рамката за изпълнение на Приоритет 2 на Програмата, която ще подкрепя и подобрява изграждането на капацитет на всички участници, информационни и промоционални кампании, както и други събития, допринасящи за успешното постигане на целите на приоритета.
- одобряване на списъка на проектите, избрани за финансиране, на всеки етап от процеса на подбор.

Член 9

Съвместен секретариат

- (1) Съвместния секретариат (СС), създаден за изпълнението на програмата, е с главен офис в гр. Хасково (България) и клон в гр. Одрин (Турция).
- (2) Съставът, длъжностните характеристики и възнаграждението на персонала на Съвместния секретариат се договарят от КН, като се осигурява балансиран брой експерти от участващите държави.
- (3) Подборът на персонал се извършва от УО и НО чрез публична и прозрачна процедура съгласно съответното законодателство, като се спазва принципът на равни възможности за кандидатите. УО и НО могат да решат да продължат да работят с вече наестия персонал в СС и клона за периода 2021-2027 г.
- (4) Трудовите правоотношения на служителите в главния офис на СС ще се уреждат от



българското законодателство. Персоналът на СС в главния офис ще бъде нает от УО. За назначаването на чуждестранни граждани в главния офис на СС не се изисква разрешение/я за работа и други разрешения в същия смисъл.

- (5) Трудовите правоотношения на персонала в клона се уреждат от съответното законодателство на Република Турция. Персоналът на С в клона се назначава на трудов договор от НО.
- (6) Основните функции и отговорности на Съвместния секретариат включват:
- подпомагане на УО, КН, НО, СУ и ОО при изпълнението на съответните им функции;
 - предоставяне на информация на потенциалните бенефициенти относно възможностите за финансиране;
 - подпомагане на бенефициентите при изпълнението на операции, улесняване и стимулиране на разработването на проекти;
 - наблюдение на напредъка на текущите проекти, включително на финансовия напредък, чрез оценяване и анализ на докладите за напредък;
 - предоставяне на технически, съдържателни и финансови консултации на бенефициентите и кандидатите по проекти;
 - изпълнение на функциите на Оперативно звено към Съвета за управление на Териториалната стратегия;
- (7) Разходите за СС се покриват от бюджета на програмата (Техническа помощ).

Член 10

Национален контрол

- (1) В съответствие с разпоредбите на член 46, параграфи 3, 4 и 5 от Регламент (ЕС) № 2021/1059, за да се извършат проверките, предвидени в член 74, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 2021/1060, държавите членки и третите държави определят администратори, които отговарят за тази проверка на тяхна територия, като следват съответните национални процедури.
- (2) УО и НО осигуряват функционирането на своите национални системи за контрол на проверките на управлението на своята територия. Националната система за контрол за българските бенефициенти се създава в рамките на Министерството на

регионалното развитие и благоустройството, Република България. Националната система за контрол за турските бенефициенти се създава от Дирекцията по въпросите на ЕС в рамките на Министерството на външните работи на Република Турция, като се определят национални контролори за всяка процедура за проверка от групата на контролорите на свободна практика, създадена чрез процедура за подбор.

(3) Контролорите проверяват дали:

- съфинансираните продукти и услуги са били доставени;
- операцията е в съответствие с приложимото право, програмата и условията за подкрепа на операцията;
- размерът на разходите, заявени от бенефициентите, е бил изплатен и че бенефициентите водят отделни счетоводни записи или използват подходящи счетоводни кодове за всички транзакции, свързани с операцията;
- са изпълнени условията за възстановяване на разходите на бенефициентите.

(4) Националният контрол в участващата държава се извършва въз основа на методология за управленски проверки, основана на риска, както е посочено в член 74, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 2021/1060. Методологията за управленски проверки, основани на риска, се координира и одобрява от УО.

Член 11

Оценители

- (1) За нуждите на техническата (качествена) оценка на проектните предложения могат да бъдат определени външни оценители. За дадена покана за проектни предложения, равен брой оценители от държавите-участници следва да извършват техническа оценка. Оценителите във всяка страна се избират от УО и НО.
- (2) УО ще се позовава на оценители със специфична експертиза, избрани чрез открити централизирани конкурси на национално ниво, провеждани от дирекция „Централно координационно звено“ в Министерството на финансите на Република България.

Член 12

Съвет за управление

- (1) Разработената и прилагана на местно ниво Териториална стратегия (наричана по-



долу „ТС“), в съответствие с членове 20 и 21 от Регламент (ЕС) 2021/1059 и членове 28-34 от Регламент (ЕС) 2021/1060, е в основата на изпълнението на Приоритет 2 на Програмата.

- (2) Определеният Съвет за управление на Териториална стратегия (наричан по-долу „СУ“) ръководи изпълнението на ТС. Съставът на СУ изцяло отразява принципа на партньорство. Той се състои от съответните териториални участници от двете страни на границата, номинирани от външни институции и лица. Списъкът на членовете на СУ се публикува на уебсайта на програмата.
- (3) Членовете на СУ запазват собствеността си върху ТС и гарантират нейното изпълнение в полза на местното интегрирано териториално развитие и при пълно зачитане на обществения интерес. При изпълнение на задълженията си членовете на СУ действат в съответствие с принципите на партньорство, безпристрастност, почтеност и взаимно доверие и се ангажират със защитата на гражданските, политическите, социалните, икономическите и културните права на общностите от двете страни на границата.
- (4) СУ участва в подбора на проектите, които ще бъдат подкрепени по линия на ТС. Организацията на процеса на подбор, включително критериите за подбор, се разработва и привежда в съответствие с пакета документи за кандидатстване по съответната покана за представяне на предложения. Освен това СУ носи общата отговорност за изпълнението, мониторинга и оценката на ТС.
- (5) При изпълнение на задълженията си, включително при вземане на решения, членовете на СУ се ръководят от процедурни правила, одобрени от СУ.
- (6) При изпълнение на задълженията си членовете на СУ се подпомагат от Оперативно звено (наричано по-нататък „ОЗ“). Определянето на даден орган като ОЗ се поема от СУ, от персонала на СС. ОЗ изпълнява административни задачи, свързани с работата на СУ, като например (списъкът не е изчерпателен) подпомага процеса на подбор, в който участва СУ; разработва, събира и разпространява сред членовете на СУ всички документи и материали, свързани с неговата работа, организира и подпомага заседанията на СС; координира документооборота и обмена на информация между СУ и УО/НО. ОЗ е звеното за контакт на СУ и цялата кореспонденция, свързана с дейностите на СУ, се адресира до него.



- (7) СУ приема свой процедурен правилник и изпълнява задачите си в съответствие с него.

ГЛАВА III

ИЗПЪЛНЕНИЕ

Член 13

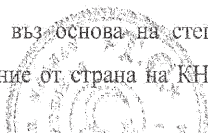
Избор на операции и сключване на договори

- (1) Операциите по програмата се избират от КН в съответствие със стратегията и целите на програмата. КН одобрява методологията и критериите, използвани за подбора на операциите по Програмата.
- (2) Подборът на операцията се извършва в съответствие с изискванията, определени в член 22 от Регламент (ЕС) № 2021/1059.
- (3) УО в сътрудничество с НО прилага критерии и процедури, които са недискриминационни, прозрачни, осигуряват достъпност за хората с увреждания, гарантират равенство между половете и вземат предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, принципа на устойчивото развитие и политиката на Съюза в областта на околната среда. Тези критерии и процедури осигуряват приоритизиране на операциите, които трябва да бъдат избрани с оглед на максималния принос на финансирането от Съюза за постигане на целите на Програмата и за прилагане на измеренното на сътрудничеството в операциите.
- (4) Изборът на операция изисква изричното одобрение на УО и НО в КН, когато цялата операция или част от нея се изпълнява извън програмния район в рамките на Съюза или извън него.

Член 14

Надоговаряне

- (1) Когато програмата наближава 100%, УО предлага на КН да приеме основните принципи на процеса на надоговаряне въз основа на степента на финансово изпълнение на ниво проект. След одобрение от страна на КН, УО пристъпва към



сключване на договори за субсидия с бенефициентите, според класирането на проектните предложенията от резервния списък по последната покана.

- (2) Бенефициентите носят финансовата отговорност за наддоговаряне. В случай че УО не може да възстанови дълговете, възникнали в резултат на наддоговаряне, в съответствие с разпоредбите на договорите за субсидии, НО възстановява на УО съответните суми, свързани с турските бенефициенти.

Член 15

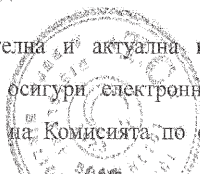
Обществени поръчки

- (1) Когато изпълнението на дадена операция изисква възлагане на договори за услуги, доставки или строителство от бенефициента, се прилагат правилата за възлагане на обществени поръчки, определени в член 58 от Регламент (ЕС) № 2021/1059.
- а. Когато партньорът по проекта се намира в Република България и е възлагащ орган или възложител по смисъла на правото на Съюза, приложимо към процедурите за възлагане на обществени поръчки, се прилагат националните закони, подзаконови и административни разпоредби.
- б. Когато партньорът по проекта се намира в Република Турция, приложимите правила за възлагане на обществени поръчки за турските бенефициенти са посочени в Приложение II от Финансовото споразумение.
- (2) За възлагането на стоки, строителство или услуги във всички случаи, различни от описаните по-горе, се прилагат процедурите за възлагане на обществени поръчки, предвидени в членове 181 и 182 от Регламент (ЕС, Евратом) 2024/2509 и точки 37-42 от глава 3 от Приложение I към Регламент (ЕС, Евратом) 2024/2509.
- (3) За възлагането на договори за услуги, доставки и строителство от НО в рамките на бюджетните средства за Техническа помощ процедурите за възлагане на обществени поръчки се позовават и на Приложение II от Финансовото споразумение.

Член 16

Задължения за докладване

- (1) За да се гарантира наличието на изчерпателна и актуална информация за изпълнението на програмата, УО следва да осигури електронно отчитане на количествените данни. УО следва да предава на Комисията по електронен път



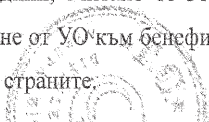
кумулятивните данни за програмата до 31 януари, 30 април, 31 юли и 31 октомври всяка година в съответствие с образца, посочен в Приложение VII към Регламент (ЕС) 2021/1060.

- (2) УО следва да докладва за нередности в съответствие с критериите за определяне на случаите на нередности, които трябва да бъдат докладвани, данните, които трябва да бъдат предоставени, и формата за докладване, посочени в приложение XII към Регламент (ЕС) 2021/1060. НО следва да предоставя на УО необходимата информация за спазване на съответните разпоредби (включително всички случаи на нередности, измами и предоставена помощ de minimis).
- (3) По отношение на възстановяването на суми, след като правителството на България или Турция възстанови на УО всички суми, които са били неправомерно изплатени на партньор, то може да започне процедура за възстановяване на суми срещу този партньор съгласно националното си законодателство. В случай на успешно възстановяване съответната държава може да използва тези суми за националното съфинансиране на съответната програма Интеррег. В този случай тя няма да има никакви задължения за докладване пред органите на програмата, КН или Комисията по отношение на тези национални възстановявания.

Член 17

Водене на документация

- (1) УО и НО осигуряват събирането, записването и съхраняването по електронен път на данните за всяка операция, необходими за мониторинга, оценката, финансовото управление, проверките и одитите в съответствие с Приложение XVII към Регламент (ЕС) № 2021/1060.
- (2) Съгласно разпоредбите на член 69 от Регламент (ЕС) № 2021/1060 всички документи, необходими за одитната следа, са посочени в Приложение XIII.
- (3) В съответствие с разпоредбите на чл. 82 от Регламент (ЕС) № 2021/1060 сроковете за съхранение на всички разходооправдателни документи, свързани с операция, подкрепена от фондовете, са за период от 5 години, считано от 31 декември на годината, в която е извършено последното плащане от УО към бенефициентите, и в съответствие със съответното законодателство на страните.



Член 18

Национално съфинансиране

- (1) Националното публично съфинансиране по Приоритети 1, 2 и 3 на програмата, възлизащо на минимум 15% от общия бюджет, се осигурява от участващите държави пропорционално на разпределението на средствата между партньорите от всяка държава.
- (2) Всяка участваща страна осигурява националното публично съфинансиране на получените средства за Техническа помощ по ИПП III на етапа на тяхното изразходване.
- (3) В съответствие с член 93 от Регламент (ЕС) № 2021/1060 междинните плащания от Европейската комисия не могат да надвишават 95% от сумата, получена от прилагането на процента на съфинансиране за всеки приоритет. УО и НО са отговорни за осигуряване на остапалия принос на ЕС (5%), необходим за финализиране на проектите, пропорционално на одобрения бюджет на проектите на българските, съответно турските бенефициенти, до момента, в който Комисията определи и възстанови сумата на крайния остатък (след разглеждане и приемане на отчетите, в съответствие с чл. 98, чл. 99 и чл. 100 от Регламент (ЕС) № 2021/1060.

Член 19

Банкови сметки и валутен курс

- (1) УО отговаря за осигуряването на банкова сметка в евро за получаване на турското национално съфинансиране.
- (2) НО отговаря за осигуряването на банкова сметка в евро за получаване на средствата по ИПП III за Техническа помощ.
- (3) Курсовите разлики, които възникват при преизчисляването на националната валута от/в евро, се поемат от съответния бенефициент.



- (4) В съответствие с член 38, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 2021/1059 разходите, платени в друга валута, се преизчисляват в евро от всеки бенефициент, като се използва месечният счетоводен обменен курс на Комисията за месеца, през който тези разходи са били представени за проверка.

Член 20

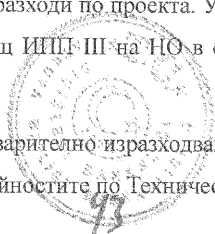
Плащания към водещите бенефициенти (Приоритет 1, 2 и 3)

- (1) УО носи отговорност за изплащането на допустимите верифицирани разходи (ИПП III, българско и турско национално съфинансиране) на българските и турските водещи бенефициенти.
- (2) Националното публично съфинансиране по Приоритети 1, 2 и 3 се прехвърля от НО на УО в сроковете, посочени в ръководството на Програмата, след получаване на искане за трансфер от УО.

Член 21

Плащания на средства по ИПП III за Техническа помощ

- (1) В съответствие с член 27 от Регламент (ЕС) № 2021/1059 средствата за Техническа помощ по ИПП III са част от финансовото разпределение на всеки приоритет и се възстановяват от Европейската комисия като единна ставка за допустимите разходи, включени във всяко заявление за плащане, подадено до Комисията.
- (2) Във връзка с дейностите по управление на програмата, изпълнявани от участващите държави, средствата за техническа помощ по ИПП III в рамките на програмата се разпределят в размер на 62% за УО и 38% за НО.
- (3) В съответствие с член 2, параграф 4 от Решението за изпълнение на Комисията за одобряване на програмата и след одобрението на всяко заявление за плащане Европейската комисия превежда средствата за Техническа помощ по ИПП III като 15% от средствата по ИПП III от одобрените разходи по проекта. УО превежда 38% от получените средства по Техническа помощ ИПП III на НО в срока, посочен в Наръчника по програмите.
- (4) УО и НО трябва да осигурят ресурси за предварително изразходване от собствения си бюджет, необходими за изпълнението на дейностите по Техническа помощ.



- (5) УО и НО получават авансово плащане за дейностите по Техническа помощ от авансовото плащане, получено от Европейската комисия по програмата в съответствие с член 10, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 2021/1529. Плащането за предварително финансиране за дейностите по Техническа помощ на УО и НО се ограничава до 15% от полученото плащане за предварително финансиране по Програмата без средства за Техническа помощ и в съотношение, определено в член 21, параграф 2 от настоящото Споразумение.
- (6) Плащането за предварително финансиране на дейностите по Техническа помощ, получено от УО и НО, се възстановява от средствата за Техническа помощ, възстановени от Европейската комисия, до пълното им възстановяване.

Член 22

Допустимост на разходите

- (1) Общите правила за допустимост на разходите по програмата са в съответствие с член 63, член 64 и член 67 от Регламент 2021/1060. Освен това по отношение на допустимостта на разходите по програмата следва да се прилагат членове 37, 38 и 56 от Регламент (ЕС) № 2021/1059. Установена е ясна йерархия на правилата за допустимост на разходите, тъй като правилата на ЕС и на Програмата имат предимство пред съответните национални правила.
- (2) Правилата за допустимост на разходите по отношение на разходите за персонал, офисни и административни разходи, пътни и квартирни разходи, разходи за външна експертиза и услуги, разходи за оборудване, разходи за инфраструктура и строителство и прилагане на съответните варианти за опростяване на разходите са в съответствие с Регламент (ЕС) № 2021/1059 (членове 39-44).
- (3) Без да се засягат правилата за допустимост, установени в актовете, посочени в параграфи 1 и 2 от настоящия член, КН може да установи допълнителни правила за допустимост на разходите за програмата като цяло, приложими и за двете участващи държави.
- (4) По въпроси, които не са обхванати от правилата за допустимост, определени в параграфи 1, 2 и 3 от настоящия член, се прилагат националните правила на участващата страна, в която са извършени разходите.

Нередности и възстановяване на неправомерно платени средства

- (1) Всяка участваща страна е отговорна за предприемането на всички необходими мерки в съответствие със своето законодателство с цел предотвратяване, откриване, коригиране и докладване на нередности, включително измами, както и за възстановяване на неправомерно изплатени суми на бенефициентите, намиращи се на нейна територия (заедно с лихвите в случай на забавени плащания). Двете държави уведомяват Европейската комисия за всяка открита от тях нередност и я информират за хода на административните и съдебните производства.
- (2) НО и УО водят отчетност и надлежно поддържат Регистър на сигналите за съмнения за нередности и Регистър на нередностите. НО, чрез определен служител по нередностите, извършва:
 - да информира УО за всеки сигнал за съмнение за нередност и за всяка регистрирана нередност - поотделно в тридневен срок след регистрирането им;
 - изпраща на УО Регистъра на сигналите за съмнения за нередности и Регистъра на нередностите - на тримесечна база.
- (3) Бенефициентите възстановяват на Водещия бенефициент всички неправомерно изплатени суми. В съответствие с член 52, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 2021/1059 УО гарантира, че всяка сума, изплатена в резултат на нередност, се възстановява от Водещия бенефициент. В случай че водещият бенефициент не успее да осигури възстановяване на средства от други бенефициенти или ако УО не успее да осигури възстановяване на средства от водещия бенефициент, при писмено искане от страна на УО участващата страна, на чиято територия се намира съответният бенефициент, възстановява на УО неправомерно изплатената на този бенефициент сума в срок от една година от датата на регистриране на нередността.
- (4) В случай че НО е възстановило неправомерно изплатените суми на УО на бенефициент, намиращ се на територията на Република Турция, НО може да започне процедура за възстановяване съгласно националното си законодателство.
- (5) Ако НО не възстанови на УО неправомерно изплатените суми на партньор, намиращ се на територията на Република Турция, в срок от една година от датата на регистриране на нередността, УО уведомява Европейската комисия с оглед прилагане на разпоредбите на член 52, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 2021/1059.

- (6) В съответствие с член 52, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 2021/1059 участващите страни се споразумяват, че бенефициенти и УО не са задължени да възстановяват неправомерно изплатена сума, която не надвишава 250 ЕВРО от средствата по ИПП III, без да се включват лихвите за дадена операция през една счетоводна година. УО информира Комисията, че участващите държави са постигнали съгласие по този въпрос.
- (7) В случай на обжалване на декларация/и от страна на бенефициента, УО и НО са отговорни за провеждането на съответната процедура/и в съответствие с разпоредбите и сроковете, посочени в Ръководството на програмата.
- (8) В случай на недопустими разходи на ниво проект, които не са резултат от нередност или измама, водещият бенефициент/бенефициентът възстановява недопустимата сума. Специални разпоредби относно възстановяването на суми, предмет на нередност или недопустим разход, се включват както в договора за субсидия, който се подписва между УО и водещия бенефициент, така и в споразумението за партньорство, което се подписва между бенефициентите.

Член 24

Финансови корекции от страна на Европейската комисията

- (1) Комисията извършва финансови корекции, като намалява подкрепата от фондовете по ИПП III за дадена програма в съответствие с член 104 от Регламент (ЕС) № 2021/1060.
- (2) В случай на финансови корекции от страна на Комисията, дължащи се на системни нередности (когато отговорността не може да бъде възложена на конкретен програмен партньор/регион), двете участващи страни се ангажират да възстановят сумата пропорционално на одобрените бюджети на проектите от българските и турските бенефициенти.
- (3) В случай на отмяна на бюджетни задължения на ниво програма в съответствие с член 105 от Регламент (ЕС) № 2021/1060 сумите се отменят от наличния бюджет на програмата и/или от неизпълнените проекти. Участващите страни могат също така да решат отменената сума да бъде осигурена от държавните бюджети пропорционално на разпределението на средствата между партньорите от всяка страна в съответствие с одобрените бюджети на проектите.

ГЛАВА V

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 25

Наръчник и Насоки за изпълнение

Наръчникът за изпълнение на Програмата, Насоките за изпълнение на проекти, както и други специфични документи с указания се разработват съвместно от УО и НО.

Член 26

Комуникация

Официалният език на Програмата е английски език. В тази връзка всяка писмена комуникация между страните, органите и бенефициентите, участващи в изпълнението на Програмата, се осъществява на английски език.

Член 27

Изменения на Споразумението за изпълнение

Всяко изменение на настоящото Споразумение се осъществява чрез допълнително споразумение, което влиза в сила в съответствие с член 29, ал. 1 от настоящото Споразумение и представлява неразделна част от настоящото Споразумение.

Член 28

Уреждане на спорове

В случай на спорове партньорите се съгласяват да намерят приятелско и взаимно приемливо решение. Ако заинтересованите страни не успеят да намерят приятелско решение, всички спорове, възникнали във връзка с изпълнението на програмата, се решават от Постоянния арбитражен съд.

Член 29

Влизане в сила

- (1) Споразумението за изпълнение на програмата влиза в сила на датата на получаване по дипломатически път на втората нота, с която се уведомява, че са изпълнени всички изисквания на съответните законодателства за влизането му в сила.



- (2) Споразумението за изпълнение се прилага за срока на изпълнение на програмата, включително за изготвянето на окончателния доклад за изпълнението съгласно член 43 от Регламент (ЕС) № 2021/1060.
- (3) Настоящото споразумение за изпълнение е изготвено и подписано в два оригинални екземпляра на хартиен носител, всеки един от които на български, турски и английски език, като всички текстове имат еднаква сила. В случай на несъответствия в тълкуването, текстът на английски език има предимство.

Република Турция,

Република България,

представявана от заместник-министъра
на външните работи,
от името на правителството на Република
Турция,

представявана от министъра на
регионалното развитие и
благоустройството,
действащ от името на Правителството на
Република България,

Място: Ankara

Място: гр. София

Дата: 21/1/2025

Дата: 11.12.2024 г.

Мехмет Кемал Бозай

Виолета Коритарова-Касабова

Посланик

Министър на регионалното развитие и
благоустройството

Директор по въпросите на ЕС

Заместник-министър на външните
работи

Национален координатор по ИПП

Подпис: [Signature]

Подпис: [Signature]



**IMPLEMENTATING AGREEMENT
FOR
(INTERREG VI-A) IPA BULGARIA TÜRKİYE PROGRAMME**

CCI NUMBER: 2021TC16IPCB005

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TÜRKİYE,

Represented by the Deputy Minister of Foreign Affairs and Director for EU Affairs, National
IPA Coordinator,

and

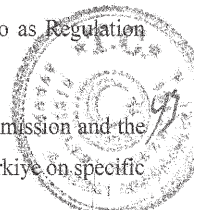
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF BULGARIA,

Represented by the Minister of Regional Development and Public Works

(hereinafter referred to as the Participating Countries)

Based on:

- Regulation (EU) 2021/1529 of the European Parliament and of the Council of 15 September 2021 establishing the Instrument for Pre-Accession assistance (IPA III) (hereinafter referred to as Regulation (EU) No 2021/1529);
- Regulation (EU) 2021/1059 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 on specific provisions for the European territorial cooperation goal (Interreg) supported by the European Regional Development Fund and external financing instruments (hereinafter referred to as Regulation (EU) No 2021/1059);
- Regulation (EU) 2021/1060 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund Plus, the Cohesion Fund, the Just Transition Fund and the European Maritime, Fisheries and Aquaculture Fund and financial rules for those and for the Asylum, Migration and Integration Fund, the Internal Security Fund and the Instrument for Financial Support for Border Management and Visa Policy (hereinafter referred to as Regulation (EU) No 2021/1060);
- Financial Framework Partnership Agreement between the European Commission and the Republic of Türkiye represented by the Government of the Republic of Türkiye on specific



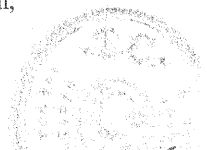
arrangements for implementation of Union financial assistance to the Republic of Türkiye under the Instrument for Pre-accession Assistance (IPA III);

- Partnership agreement between the European Commission and Bulgaria on funding through European Regional Development Fund (ERDF), the European Social Fund+ (ESF+), the Cohesion Fund, the Just Transition Fund (JTF) and the European Maritime, Fisheries and Aquaculture Fund (EMFAF), approved by the European Commission with Decision C(2022) 4607 of 6 July 2022;
- (Interreg VI-A) IPA Bulgaria Türkiye Programme, with CCI number 2021TC16IPCB005, approved by the European Commission with the decision C(2022) 8612 final of 22 November 2022 (hereinafter referred to as Programme);
- Financing Agreement between the European Commission and the Republic of Türkiye for the (Interreg VI-A) IPA Bulgaria Türkiye Programme, entered into force on 9 January 2024

and having regard that:

- (1) This Programme shall be implemented under shared management. Consequently, the Republic of Bulgaria and the European Commission (hereinafter referred to as the Commission) shall be responsible for the management and control of the Programme in accordance with their respective responsibilities as provided for in Regulation (EU, Euratom) No 2024/2509;
- (2) Single Managing Authority, Accounting body (Authority) and Audit Authority are designated in the Republic of Bulgaria with a Council of Ministers Decision No 712 of 06 October 2020, amended by Decision № 519 from 22 July 2022 for the purposes of Article 71(1), (2) and (3) of Regulation (EU) No 2021/1060;
- (3) Directorate for EU Affairs within the Ministry of Foreign Affairs of Türkiye is designated as the National Authority by the Article 62(1) of Presidential Decree No. 4 of the Government of Türkiye.
- (4) The Managing Authority (MA) and the National Authority (NA) are responsible for the proper implementation of the tasks entrusted to them under the Programme, the present Implementing Agreement and the applicable EU and national legislation;

HAVE AGREED ON THE FOLLOWING:



CHAPTER I

GENERAL PROVISIONS

Article 1

Subject matter

The Implementing Agreement for (Interreg VI-A) IPA Bulgaria Türkiye Programme (hereinafter referred to as Agreement) lays down the general provisions for the management and implementation of the Programme as well as defines the programme bodies and the allocation of functions among them.

Article 2

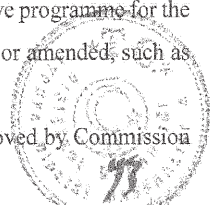
Applicable provisions

- (1) As far as the Republic of Bulgaria as a Member State participating in the Programme is concerned, the rules applicable to the European territorial cooperation goal provided for in Regulation (EU) No 2021/1060 and Regulation (EU) No 2021/1059 shall apply.
- (2) As far as the Republic of Türkiye as an IPA III beneficiary participating in the Programme is concerned, the rules applicable to the European territorial cooperation laid down in Regulation (EU) No 2021/1529 shall apply, without prejudice to reasoned derogations set out in the relevant financing agreement.

Article 3

Definitions

- (1) For the purpose of this Agreement, the definitions and provisions set out in Article 2 of Regulation (EU) 2021/1059 and Article 2 of Regulation (EU) 2021/1060 shall apply.
- (2) For the purpose of this Agreement, the following additional definitions shall apply:
 - **“the Programme”**: means the (Interreg VI-A) IPA Bulgaria Türkiye programme for the 2021 - 2027 period, including the related documents as corrected or amended, such as for example:
 - The programme document (CCI 2021TC16IPCB005) as approved by Commission Decision C(2022) 8612 final of 22 November 2022;



- The “Description of the Management and Control System”;
 - The “(INTERREG VI-A) IPA Programmes Manual”;
 - The “Rules of Procedure for the Monitoring Committee of the Programme”;
 - The “Communication Strategy”;
- **Priority:** one of the priorities of the Programme’s strategy corresponding to a thematic priority set out in the Annex III of Regulation (EU) No 2021/1529. It consists of one or more specific objectives and description of actions to be supported, and their expected contribution to the specific objectives.
 - **Operation:** a project, contract, action or group of projects selected under the Programme that contributes to the objectives and the priority to which it relates.
 - **Beneficiary/Project partner:** any institution/organisation participating in the implementation of project activities eligible for EU co-financing.
 - **Lead beneficiary/Lead partner:** one of the beneficiaries designated by the other beneficiaries of an operation, who shall assume responsibility for the implementation of the entire operation and for signing a subsidy contract with the MA.
 - **Subsidy contract:** a written agreement between the MA and the Lead beneficiary/Lead partner laying down the detailed conditions for proper implementation of the selected operation.
 - **Irregularity:** any breach of applicable law, resulting from an act or omission by an economic operator, which has, or would have, the effect of prejudicing the budget of the Union by charging unjustified expenditure to that budget

CHAPTER II

ADMINISTRATIVE PROVISIONS

Article 4

Managing Authority

- (1) The “Territorial Cooperation Management” Directorate at the Ministry of Regional Development and Public Works of the Republic of Bulgaria is designated as a single



Managing Authority for the purposes of Article 71 of Regulation (EU) No 2021/1050 and in accordance with Article 45(1) of Regulation (EU) 2021/1059:

- (2) The MA is responsible for managing and implementing the Programme in accordance with the principles of sound financial management and the provisions of Article 46 of Regulation (EU) No 2021/1059 and Articles 72, 74 and 75 of Regulation (EU) No 2021/1060.
- (3) The MA shall be responsible for the following tasks:
- to carry out programme managements verification tasks in accordance with Article 74 Regulation (EU) No 2021/1060, concerning management verifications, payments to beneficiaries, anti-fraud measures, procedures to prevent, detect and correct irregularities, legality and regularity of expenditures entered into the accounts, management declaration;
 - to participate in the process of assessment of project proposals;
 - to ensure functioning of the management and control systems and an adequate audit trail concerning the implementation of the Programme;
 - to ensure recording and storing electronically the data on each operation necessary for monitoring, evaluation, financial management, verifications and audits;
 - to designate controllers responsible for the management verification on the territory of Republic of Bulgaria;
 - to appoint Bulgarian representatives of the Monitoring committee in cooperation with the Join Secretariat and to support the work of the Monitoring committee;
 - to ensure information and publicity measures through the website of the Programme in accordance with Article 49 of Regulation (EU) No 2021/1060;
 - to submit final performance report of the programme to the Commission in accordance with Article 33 of Regulation (EU) No 2021/1059.

Article 5

National Authority

- (1) The Directorate for EU Affairs within the Ministry of Foreign Affairs of Türkiye is designated as the National Authority by the Article 62(1) of Presidential Decree No. 4 of the Government of Türkiye.
- (2) The NA shall be responsible for the following tasks:
- to support the MA in the management and implementation of the Programme.



- to appoint Turkish representatives of the Monitoring committee and support the work of the Monitoring committee;
- to participate in preparation and revision of programme related documents;
- to support the MA in the process of assessment, including procedure for appointing assessors on Turkish side;
- to establish an adequate control system for ensuring the compliance of the expenditures with the Programme and EU rules, to ensure effective and proportionate anti-fraud measures and to an adequate audit trail, concerning Turkish beneficiaries;
- to ensure the functioning of the national control system through designating the controllers responsible for carrying out the verifications of expenditure declared by the partners located in the Republic of Türkiye;
- to prevent, detect, correct and report the irregularities committed by beneficiaries from the Republic of Türkiye and informing the MA about any irregularities discovered or presumed to have happened on the territory of the Republic of Türkiye, via a designated irregularity officer;
- to ensure the necessary recovery of funds in the event of financial corrections at Programme level, proportionally to the approved projects budget of the Turkish beneficiaries;
- to set up an effective system for checking and avoiding possible double financing of the Turkish partners;
- to ensure that beneficiaries involved in the implementation of operations maintain either a separate accounting system or an adequate accounting code for all transactions related to an operation;
- to ensure the access to information for the MA, the body entrusted with the accounting function and Audit Authority in order to fulfil their respective tasks;
- to conduct procedure and decide on appeals submitted by the beneficiaries from Türkiye and informing the MA on the decision.

Article 6

Accounting Body

- (1) The “National Fund” Directorate at the Ministry of Finance of the Republic of Bulgaria is designated as the body entrusted with the accounting function, responsible for receiving



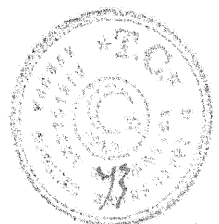
payments from the EC in accordance with Article 72 of Regulation (EU) No 2021/1060 and for the purposes of Article 47 of Regulation (EU) No 2021/1059.

- (2) The accounting functions will be carried out in compliance with Article 76 of Regulation (EU) No 2021/1060 and Article 47 of Regulation (EU) No 2021/1059.
- (3) The body carrying out the accounting function may issue guidelines, instructions and other documents, which shall be coordinated with MA and will be obligatory for the Programme.

Article 7

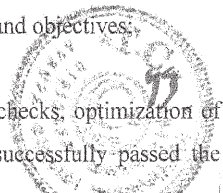
Audit Authority and Group of Auditors

- (1) The “Audit of EU Funds” Executive Agency to the minister of Finance of the Republic of Bulgaria is designated as a single Audit Authority (AA) for the purposes of Article 71 of Regulation (EU) No 2021/1060.
- (2) The functions of the AA shall be carried out in compliance with Article 48 of Regulation (EU) No 2021/1059.
- (3) The AA shall be assisted by a Group of Auditors according to Article 48(1) of Regulation (EU) No 2021/1059 comprising representatives of each participating country:
 - a. For the Republic of Bulgaria – representative/s from the “Audit of EU Funds” Executive Agency to the minister of Finance, and
 - b. For the Republic of Türkiye – representative/s from the Audit Authority for IPA in the Republic of Türkiye, namely the Board of Treasury Controllers in the Ministry of Treasury and Finance of Republic of Türkiye.
- (4) The functions of the Group of Auditors shall be carried out in compliance with Article 48(2) of Regulation (EU) No 2021/1059.
- (5) The Group of Auditors shall be set up without delay and it shall draw up its own rules of procedure and shall be chaired by a representative of the AA.



Monitoring Committee

- (1) The Monitoring Committee (MC) shall be set up in accordance with Article 28 of Regulation (EU) No 2021/1059 by the participating countries within three months of the date of notification to the Member State of the decision approving the Programme.
- (2) The composition of the MC shall be agreed on by the participating countries based on balanced representation, providing that it is composed of representatives of the relevant authorities and organisations in accordance with Article 29 of Regulation (EU) No 2021/1059.
- (3) Each of the participating countries shall be responsible for appointing the national representatives in the MC, following its national rules and the principles of partnership and multi-level governance.
- (4) The MC shall be chaired by representative of the MA or NA, depending on the hosting country. Representatives of the European Commission shall participate in the work of the MC in an advisory capacity.
- (5) The MC shall carry out its functions in accordance with the provisions of Article 30 of Regulation (EU) No 2021/1059. The responsibilities and the decision making process of the MC are determined by the Rules of Procedure, drawn up in agreement between MA and NA and adopted at the first MC meeting. The MC shall meet at least once a year and shall review all issues that affects the programmes's progress towards achieving its objectives. Additional meetings may also be convened at the initiative of one of the participating countries or the Commission.
- (6) As related to the implementation of the Programme's Priority 2 based on the Territorial Strategy of the (Interreg VI-A) IPA Bulgaria Türkiye Programme, the MC shall also be responsible for:
 - monitoring of the overall programme implementation;
 - assessment and approval of the Territorial Strategy;
 - verification of the Territorial Strategy, the proposed projects for funding and the way they have been selected, are compliant with the Programme rules and objectives;
 - approval of the application packages of the calls for proposals;
 - giving the MA/NA a mandate to do programme compliance checks, optimization of content and budgetary aspects of project proposals that have successfully passed the



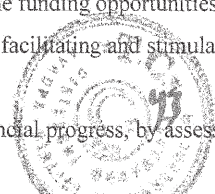
screening stage of the selection process, as well as pre-contracting visits of projects selected for funding;

- giving the MA/NA a mandate, based on a Strategy Board (SB) decision, to devise and carry out implementation framework of the Programme's Priority 2 that will support and upgrade capacity-building of all actors involved, information and promotion campaigns, as well as other events contributing to the successful accomplishment of the priority's objectives.
- approval of the list of projects selected for funding at any stage of the selection process.

Article 9

Joint Secretariat

- (1) The Joint Secretariat (JS) set up for the implementation of the Programme with: a main office in Haskovo (Bulgaria) and a branch office in Edirne (Türkiye).
- (2) The composition, job profiles and remuneration of the JS staff shall be agreed on by the MC, ensuring a balanced number of experts from the participating countries.
- (3) The staff selection shall be carried out by MA and NA through a public and transparent procedure in accordance with the relevant legislation by respecting the principle of equal opportunities among the candidates. MA and NA may decide to continue with the already employed staff at the JS and the branch office for 2021-2027 period.
- (4) The employment relations for the staff in the JS main office will be regulated by the Bulgarian legislation. The JS staff in the main office shall be contracted by the MA. For the appointment of foreign citizens in the JS main office, work permission/s and any other permission(s) to the same effect shall not be required.
- (5) The employment relations for the staff in the branch office will be regulated by the relevant legislation of the Republic of Türkiye. The JS staff in the branch office shall be contracted by the NA.
- (6) The main functions and responsibilities of the JS include:
 - assisting the MA, MC, NA, SB and AA in carrying out their respective functions;
 - providing information to potential beneficiaries related to the funding opportunities;
 - assisting beneficiaries in the implementation of operations, facilitating and stimulating the development of projects;
 - monitoring the progress of ongoing projects, including financial progress, by assessing and evaluating progress reports;



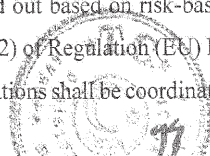
- giving technical, content and financial advice to project beneficiaries and project applicants;
- performing the functions of the Operational Unit to the Strategy Board of the Territorial Strategy;

(7) The JS's costs shall be covered by the Programme budget (Technical Assistance).

Article 10

National Control

- (1) According to the provisions of Article 46(3), (4) and (5) of Regulation (EU) No 2021/1059, in order to perform the verifications as provided for under Article 74(1), point (a) of Regulation (EU) No 2021/1060, the Member States and the third countries shall designate controllers responsible for this verification on its territory following the respective national procedures.
- (2) MA and NA shall ensure the functioning of their national control systems for management verifications on their territories. The national control system for Bulgarian beneficiaries shall be set up within the Ministry of Regional Development and Public Works, Republic of Bulgaria. The national control system for Turkish beneficiaries shall be set up by the Directorate for EU Affairs within the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Türkiye by designating national controllers for each verification procedure from the pool of free-lance controllers, established via a selection procedure.
- (3) The controllers shall verify that:
 - the co-financed products and services have been delivered;
 - operation complies with applicable law, the programme and the conditions for support of the operation;
 - the amount of expenditure claimed by the beneficiaries has been paid and that beneficiaries maintain separate accounting records or use appropriate accounting codes for all transactions relating to the operation;
 - the conditions for reimbursement of expenditure to the beneficiary have been met.
- (4) The national control in the participating country shall be carried out based on risk-based management verification methodology as referred in Article 74 (2) of Regulation (EU) No 2021/1060. The methodology for risk-based management verifications shall be coordinated and approved by the MA.



Article 11

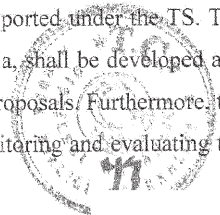
Assessors

- (1) For the needs of the technical (quality) evaluation of the project proposals, external assessors may be designated. For respective call for proposals, an equal number of assessors from the Participating Countries shall carry out the technical evaluation. Assessors in each country shall be selected by the MA and the NA.
- (2) MA will refer to assessors with specific expertise, selected in open centralized competitions on a national level, conducted by the Central Coordination Unit within the Ministry of Finance of Republic of Bulgaria.

Article 12

Strategy Board

- (1) Locally developed and implemented Territorial Strategy (hereinafter referred to as TS), in accordance with Articles 20 and 21 of Regulation (EU) 2021/1059 and Articles 28 to 34 of Regulation (EU) 2021/1060, shall underpin the implementation of Priority 2 of the Programme.
- (2) A designated Strategy Board (hereinafter referred to as SB) shall govern the implementation of the TS. The composition of the SB shall fully reflect the partnership principle. It shall consist of relevant territorial actors from both sides of the border nominated by external institutions and persons. List of SB members shall be uploaded on the Programme's website.
- (3) The SB members shall retain ownership of the TS and safeguarding its implementation for the benefit of the local integrated territorial development and in full respect of the public interest. In exercising their duties, the SB members shall act in accordance with the principles of partnership, impartiality, integrity and mutual trust, and commit to the protection of civil, political, social, economic and cultural rights of the communities from both sides of the border.
- (4) The SB shall be involved in the selection of projects to be supported under the TS. The organization of the selection process, including selection criteria, shall be developed and aligned with the application package of the respective call for proposals. Furthermore, the SB shall have the overall responsibility for implementing, monitoring and evaluating the TS.



- (5) In exercising their duties, incl. the decision-making, the members of the SB shall be guided by Rules of Procedure, endorsed by the SB.
- (6) In exercising their duties, the SB members shall be assisted by an Operational Unit (hereinafter referred to as OU). The designation of a body as OU shall be assumed by the SB from JS staff. OU shall carry out administrative tasks related to the SB work, such as (list is not exhausted) assist the selection process that the SB is involved in; elaborate, collect and distribute to the SB members all documents and materials related to its work, organise and facilitate SB meetings; coordinate the document workflow and the exchange of information between the SB and the MA/NA. The OU shall be the contact point of the SB and all the correspondence concerning the activities of the SB shall be addressed to it.
- (7) SB shall adopt its own Rules of Procedures and carry out their tasks accordingly.

Chapter III

IMPLEMENTATION PROVISIONS

Article 13

Selection of operations and contracting

- (1) The operations under the Programme shall be selected by the MC in accordance with the programme's strategy and objectives. The MC shall approve the methodology and criteria used for the selection of the operations under the programme.
- (2) The selection of the operation shall be carried out in accordance with the requirements set up in Article 22 of Regulation (EU) No 2021/1059.
- (3) The MA in cooperation with NA shall apply criteria and procedures which are non-discriminatory, transparent, ensure accessibility to persons with disabilities, ensure gender equality, and take account of the Charter of Fundamental Rights of the European Union, the principle of sustainable development and of the Union policy on the environment. These criteria and procedures shall ensure the prioritization of operations to be selected with a view to maximising the contribution of Union funding to the achievement of the objectives of the programme and to implementing the cooperation dimension of operations.

- (4) The selection of an operation shall require the explicit approval by the MA and the NA in the MC when all or part of this operation is implemented outside the programme area inside or outside the Union.

Article 14

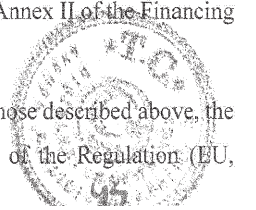
Over-contracting

- (1) When the programme is approaching 100%, the MA shall propose the MC to adopt the main principles of over-contracting process, based on the financial implementation rate at the project level. After approval by MC the MA shall, proceed with concluding subsidy contacts with the beneficiaries, according to the project ranking and proposals from the reserve list under the last call.
- (2) The Beneficiaries shall bear the financial responsibility of over-contracting. In case the MA cannot recover the debts resulted from over-contracting in accordance with the provisions of the subsidy contracts, the NA shall repay to MA the respective amounts related to Turkish beneficiaries.

Article 15

Procurement

- (1) Where the implementation of an operation requires procurement of service, supply or works contracts by a beneficiary, the procurement rules set in Article 58 of Regulation (EU) No 2021/1059 shall be applied.
- a. When the project partner is located in the Republic of Bulgaria and is a contracting authority or a contracting entity within the meaning of the Union law applicable to public procurement procedures, national laws, regulations and administrative provisions shall apply.
- b. When the project partner is located in the Republic of Türkiye the applicable procurement rules for the Turkish beneficiaries are set out in Annex II of the Financing Agreement.
- (2) For the award of goods, works or services in all cases other than those described above, the procurement procedures provided for in Articles 181 and 182 of the Regulation (EU,



Euratom) 2024/2509 and points 37 to 42 of Chapter 3 of Annex I to Regulation (EU, Euratom) 2024/2509 shall apply.

- (3) For the award of service, supply and work contracts by NA under the budget allocations for Technical Assistance, the procurement procedures shall also refer to Annex II of the Financing Agreement.

Article 16

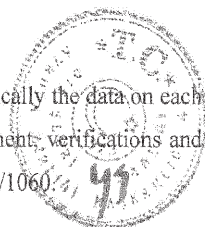
Reporting obligations

- (1) To ensure availability of comprehensive up-to-date information on programme implementation, MA should provide electronic reporting on quantitative data. MA shall electronically transmit to the Commission cumulative data for the programme by 31 January, 30 April, 31 July and 31 October of each year in accordance with the template set out in Annex VII to Regulation (EU) 2021/1060.
- (2) MA shall report on irregularities in accordance with the criteria for determining the cases of irregularity to be reported, the data to be provided and the format for reporting set out in Annex XII of Regulation (EU) 2021/1060. NA shall provide the MA the necessary information to comply with the relevant provisions (including any cases of irregularities, fraud and granted de minimis aid).
- (3) Regarding recoveries, once the government of Bulgaria or Türkiye reimburses the MA any amounts unduly paid to a partner, it may launch a recovery procedure against that partner pursuant to its national law. In the event of successful recovery, the respective state may use those amounts for the national co-financing of the Interreg programme concerned. In that case, it will not have any reporting obligations towards the programme authorities, MC or the Commission with regard to such national recoveries.

Article 17

Record keeping

- (1) MA and NA shall ensure collecting, recording and storing electronically the data on each operation necessary for monitoring, evaluation, financial management, verifications and audits in accordance with Annex XVII of Regulation (EU) No 2021/1060.



- (2) According to the provisions of Article 69 of Regulation (EU) No 2021/1060 all documents required for the audit trail are set out in Annex XIII.
- (3) In line with the provisions of Article 82 of Regulation (EU) No 2021/1060 the terms for keeping all supporting documents related to an operation supported by the Funds shall be for a 5-year period from 31 December of the year in which the last payment by the MA to the beneficiary is made and in accordance with the Parties' respective legislation.

CHAPTER IV

FINANCIAL PROVISIONS AND CONTROL

Article 18

National co-financing

- (1) The national public co-financing for Priority 1, 2 and 3 of the Programme, amounting to minimum 15% of their total budget is ensured by the Participating Countries proportionately to the allocation of funds between the partners from each state.
- (2) Each Participating Country shall ensure the national public co-financing to the received Technical assistance IPA III funds at the stage of its spending.
- (3) In accordance with Article 93 of Regulation (EU) No 2021/1060, the interim payments from the European Commission cannot exceed 95% of the amount resulting from applying the co-financing rate for each priority. The MA and the NA are responsible for ensuring the remaining EU contribution (5%), necessary for finalising the projects proportionally to the approved projects budget of the Bulgarian, respectively Turkish beneficiaries until the Commission determines and reimburses the final balance amount (after examination and acceptance of the accounts, in accordance with Article 98, Article 99 and Article 100 of Regulation (EU) No 2021/1060.

Article 19

Bank accounts and exchange rate

- (1) The MA is responsible for ensuring a bank account in euro for receiving the Turkish national co-financing.



- (2) The NA is responsible for ensuring a bank account in euro for receiving the Technical assistance IPA III funds.
- (3) The exchange rate differences which arise during the conversion of national currency from/to euro shall be taken by the respective beneficiary.
- (4) In accordance with Article 38(5) of Regulation (EU) No 2021/1059 expenditure paid in another currency shall be converted into euro by each beneficiary using the monthly accounting exchange rate of the Commission in the month during which that expenditure was submitted for verification.

Article 20

Payments to the Lead beneficiaries (Priority 1, 2 and 3)

- (1) The MA shall bear the responsibility for paying eligible verified expenditures (IPA III, Bulgarian and Turkish national co-financing) to both Bulgarian and Turkish Lead beneficiaries.
- (2) The national public co-financing for Priority 1, 2 and 3 shall be transferred from NA to MA within deadlines specified in the Programme manual after receiving of request for transfer by MA.

Article 21

Payments of the Technical Assistance IPA III funds

- (1) In accordance with Article 27 of Regulation (EU) No 2021/1059 the Technical assistance IPA III funds are part of the financial allocation of each Priority and shall be reimbursed by the European Commission as flat rate to the eligible expenditure included in each payment application submitted to the Commission.
- (2) In relation to the programme management activities implemented by the Participating Countries the Technical assistance IPA III funds under the programme shall be distributed 62% for MA and 38% for NA.
- (3) In accordance with the Article 2(4) of the Commission implementing decision approving the Programme and following the approval of each payment application the European Commission transfers the Technical assistance IPA III funds as 15% of the IPA III funds

of the approved project expenditures. The MA shall transfer the 38% of the received Technical assistance IPA III funds to the NA in the deadline specified in Programme manual.

- (4) The MA and NA shall ensure resources to spend in advance from its own budget necessary for implementation of their Technical Assistance activities.
- (5) The MA and NA shall receive pre-financing payment for Technical assistance activities from pre-financing payment received by the European Commission under the Programme in accordance with Article 10(3) of Regulation (EU) No 2021/1529. The pre-financing payment for Technical assistance activities of MA and NA shall be limited to 15% of the received pre-financing payment under the Programme without funds for Technical assistance and in a proportion specified in Article 21(2) of this Agreement.
- (6) The pre-financing payment for Technical assistance activities received by MA and NA shall be recovered from the Technical assistance funds reimbursed by the European Commission until its full recovery.

Article 22

Eligibility of expenditures

- (1) The general rules on eligibility of expenditures of the Programme are in conformity with Article 63, Article 64 and Article 67 of Regulation 2021/1060. In addition, Article 37, Article 38 and Article 56 of Regulation (EU) No 2021/1059 shall apply on eligibility of expenditures of the Programme. A clear hierarchy of the rules on eligibility of expenditures is established as the EU and Programme rules prevail over the respective national ones.
- (2) The rules on eligibility of expenditures in regard to staff costs, office and administrative expenditures, travel and accommodation costs, external expertise and services costs, equipment expenditures, costs for infrastructure and works, and applying of the respective simplifying cost options are in line with Regulation (EU) No 2021/1059 (Article 39 to Article 44).
- (3) Without prejudice to the eligibility rules laid down in the acts referred to in Paragraphs 1 and 2 of this Article, the MC may establish additional rules on eligibility of expenditures for the Programme as a whole, applying for both Participating Countries.

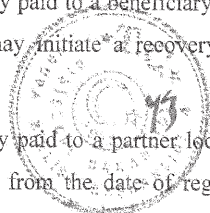


- (4) For matters not covered by eligibility rules laid down in Paragraphs 1, 2 and 3 of this Article, the national rules of the Participating country in which the expenditure is incurred shall apply.

Article 23

Irregularities and recoveries

- (1) Each Participating Country shall be responsible for taking all necessary measures in accordance with its legislation for the purpose of preventing, detecting, correcting and reporting irregularities, including fraud, as well as recovering amounts unduly paid to beneficiaries located on its territory (together with any interest in case of late payments). Both countries shall notify any irregularity that they detect to the European Commission and keep the Commission informed of the progress of administrative and legal proceedings.
- (2) The NA and the MA shall keep records and duly maintain Register of signals for suspicion of irregularity and Register of irregularities. The NA, via a designated irregularity officer, shall:
- inform the MA about every signal for suspicion of irregularity and every registered irregularity - individually in three days after their registration;
 - send to the MA the Register of signals for suspicion of irregularity and the Register of irregularities - on quarterly basis.
- (3) Beneficiaries shall repay to the Lead beneficiary any amounts unduly paid. According to Article 52 (1) of Regulation (EU) No 2021/1059 the MA shall ensure that any amount paid as a result of irregularity is recovered by the Lead beneficiary. In case the Lead beneficiary does not succeed in securing repayment from other beneficiaries or if the MA does not succeed in securing repayment from the Lead beneficiary, upon written request by the MA, the Participating Country on the territory of which the beneficiary concerned is located shall reimburse to the MA the amount unduly paid to that beneficiary within one year from the date of registering the irregularity.
- (4) In case the NA has reimbursed the MA amounts unduly paid to a beneficiary, located on the territory of the Republic of Türkiye, the NA may initiate a recovery procedure according to its national legislation.
- (5) If the NA has not reimbursed the MA amounts unduly paid to a partner located on the territory of the Republic of Türkiye within one year from the date of registering the



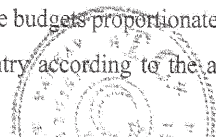
irregularity, the MA shall notify the European Commission with a view to applying the provisions of Article 52 (5) of Regulation (EU) No 2021/1059.

- (6) In accordance with Article 52 (2) of Regulation (EU) No 2021/1059 the Participating countries agree that the beneficiaries and the MA are not obliged to recover an amount unduly paid that does not exceed EUR 250 IPA III funds, not including interest to an operation in an accounting year. The MA shall inform the Commission that the Participating countries have agreed about the matter.
- (7) In the event of appeal declaration/s by the beneficiary, the MA and the NA are responsible for conducting respective procedure/s in accordance with the provisions and deadlines specified in the Programme Manual.
- (8) In case of ineligible expenditure at project level not arising from any irregularity or fraud the Lead beneficiary/beneficiary shall recover the ineligible amount. Special provisions regarding the repayment of amounts subject to an irregularity or ineligible expenditures shall be included both in the subsidy contract to be signed between MA and the Lead beneficiary and in the partnership agreement to be signed between the beneficiaries.

Article 24

Financial corrections by the Commission

- (1) The Commission shall make financial corrections by reducing support from the IPA III funds to a programme in accordance with Article 104 of Regulation (EU) No 2021/1060.
- (2) In case of financial corrections on the part of the Commission due to systemic irregularities (when liability cannot be assigned to a specific programme partner/region), the two Participating Countries commit to recover the amount proportionately with the approved project budgets by the Bulgarian and Turkish beneficiaries.
- (3) In case of decommitment at Programme level according to Article 105, Regulation (EU) No 2021/1060, the amounts shall be decommitted from either the available Programme budget and/or from the non-performing projects. The Participating Countries may also decide the decommitted amount to be ensured from the state budgets proportionately to the allocation of funds between the partners from each country according to the approved project budgets.



CHAPTER V

FINAL PROVISIONS

Article 25

Implementing manual and guides

Programme Manual, Project Implementation Manual and other specific guidance documents shall be elaborated jointly by the MA and the NA.

Article 26

Communication arrangements

The official language of the Programme is English. In this respect, any written communication between the parties, bodies and beneficiaries involved in the implementation of the Programme shall be carried out in English.

Article 27

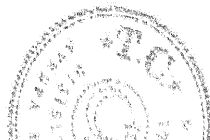
Amendments of the Implementing Agreement

Any amendment of the current Agreement shall be covered by an Addendum, which shall enter into force in accordance with Article 29 (1) of the current Agreement and shall form an integral part of this Agreement.

Article 28

Settlement of disputes

In case of disputes, the counterparts agree to find an amicable and mutually acceptable solution. Should the concerned parties fail to reach an amicable solution, all disputes arising in connection with the programme implementation shall be settled by the Permanent Court of Arbitration.



Entry into force

- (1) The Implementing Agreement on the implementation of the Programme shall enter into force on the date of the receipt through diplomatic channels of the second note notifying that all the requirements of the respective legislations for its entry into force have been met.
 - (2) The Implementing Agreement shall apply for the duration of the implementation of the Programme, including the preparation of the Final performance report according to Article 43 of the Regulation (EU) No 2021/1060.
 - (3) This Implementing Agreement is drawn up and signed in two original hard copies in Bulgarian, Turkish and English languages each, all texts being of equal authenticity. In case of discrepancies of interpretation, the English text shall prevail.
-

The Republic of Türkiye,

represented by Deputy Minister of Foreign
Affairs,

on behalf of the Government of the Republic of
Türkiye,

Place: Ankara

Date: 2/1/2025

The Republic of Bulgaria,

represented by the Minister of Regional
Development and Public Works,

on behalf of the Government of the Republic
of Bulgaria,

Place: Sofia

Date: 11.12.2024

Mehmet Kemal Bozay

Ambassador

Director for EU Affairs

Deputy Minister of Foreign Affairs

National IPA Coordinator

Violeta Koritarova-Kasabova

Minister of Regional Development

and Public Works

Signature:  

Signature: 